



Register your new Bosch now:
**www.bosch-home.com/welcome**



# Pralka
# WAT...

BOSCH

**pl** Instrukcja obsługi i ustawiania

## Nowa pralka

Gratulujemy decyzji zakupu pralki marki Bosch.

Zachęcamy do przeczytania instrukcji obsługi i zapoznania się z zaletami nowej pralki.

Każde urządzenie opuszczające nasz zakład zostało starannie sprawdzone pod kątem działania i stanu, aby sprostać wysokim wymaganiom jakości urządzeń marki Bosch.

W celu uzyskania szczegółowych informacji oraz zapoznania się z ofertą naszych produktów, wyposażenia dodatkowego, części zamiennych oraz usług serwisowych można odwiedzić naszą stronę internetową www.bosch-home.com lub skontaktować się z serwisem.

Instrukcja obsługi i ustawiania przedstawia różne modele; różnice są wskazane w odpowiednich miejscach.



Przed uruchomieniem pralki należy przeczytać instrukcję obsługi i ustawiania!

**Zasady prezentacji**

**⚠ Ostrożnie!**

Taka kombinacja symbolu i hasła ostrzegawczego wskazuje na sytuację, która jest potencjalnie niebezpieczna. Niezachowanie środków ostrożności może prowadzić do obrażeń lub śmierci.

**Uwaga!**

To hasło ostrzegawcze wskazuje na sytuację, która jest potencjalnie niebezpieczna. Niezachowanie środków ostrożności może spowodować szkody materialne lub zanieczyszczenie środowiska.

**Wskazówka / Rada**

Wskazówki odnośnie optymalnej eksploatacji urządzenia / przydatne informacje.

**1. 2. 3. / a) b) c)**

Poszczególne etapy działania są oznaczone cyframi lub literami.

- / -

Elementy wykazów są oznaczone punktorem lub myślnikiem.

# Spis treści


**Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem . . . . . .5**

**Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa . . . . . .5**

Bezpieczeństwo elektryczne . . . . . 5
Niebezpieczeństwo zranienia . . . . . 5
Bezpieczeństwo dzieci . . . . . 6

**Ochrona środowiska . . . . . .7**

Opakowanie/zużyte urządzenie . . . . . 7
Wskazówki dotyczące oszczędności . 8

**Informacje na temat urządzenia .9**

Pralka . . . . . 9
Elementy obsługi . . . . . 10

**Pranie . . . . . .12**

Przygotowanie prania . . . . . 12
Sortowanie prania. . . . . 12
Krochmalenie . . . . . 13
Farbowanie/Odbarwianie . . . . . 13
Namaczanie . . . . . 13

**Środek piorący. . . . . .13**

Wybór prawidłowego środka piorącego . . . . . 13
Oszczędzanie energii i środka piorącego . . . . . 14

**Wstępne ustawienia programów . 14**

Temperatura . . . . . 14
Prędkość wirowania . . . . . 14
Koniec za . . . . . 14
Ustawienia i-DOS . . . . . 15
Program pamięci . . . . . 16

**Dodatkowe ustawienia programów . . . . . .16**

SpeedPerfect . . . . . 16
EcoPerfect . . . . . 16
Redukcja zagnieceń . . . . . 16
Dodatk. płukanie . . . . . .17
Pranie wstępne . . . . . .17

**Obsługa urządzenia . . . . . .17**

Przygotowanie pralki do pracy . . . . .17
Włączanie urządzenia/wybór programu . . . . . .17
Zmiana wstępnych ustawień programów . . . . . .18
Wybór dodatkowych ustawień programów . . . . . .18
Wkładanie prania do bębna . . . . . .18
Dozowanie środków piorących i pielęgnacyjnych. . . . . .19
Włączenie programu . . . . . .19
Zab. przed dziećmi/ Blokada obsługi19
Dokładanie prania . . . . . .20
Zmiana programu . . . . . .20
Zatrzymanie programu . . . . . .20
Koniec programu. . . . . .20
Wyjmowanie prania/wyłączanie urządzenia. . . . . .20

**Inteligentny system dozowania 21**

Inteligentny system dozowania w szufladce na środki piorące . . . . . .21
Uruchomienie/Napełnienie pojemników dozujących . . . . . .21
Przy codziennym używaniu . . . . . .22
Ustawienia podstawowe . . . . . .23
Ręczne dozowanie . . . . . .24

**Ustawienia urządzenia . . . . . 25**
Aktywacja trybu ustawiania . . . . . 25
Zmiana głośności . . . . . 25
Zmiana jasności wyświetlacza dotykowego . . . . . 26
Aktywacja/dezaktywacja funkcji przypominania programu czyszczenia bębna . . . . . 26
Wyjście z trybu ustawiania . . . . . 26

**Sensoryka . . . . . 26**
Automatyka wagowa . . . . . 26
System kontroli wyważenia . . . . . 26
VoltCheck . . . . . 26

**Czyszczenie i konserwacja . . . 27**
Obudowa urządzenia/panel obsługi 27
Bęben pralki . . . . . 27
Odkamienianie . . . . . 27
Szufladka na środki piorące i-DOS i jej obudowa . . . . . 27
Pompa wody zapchana, opróżnianie awaryjne . . . . . 29
Zapchany wąż odpływowy przy podłączeniu do syfonu . . . . . 30
Zapchane sito w wężu dopływowym 30

**Usterka, co robić? . . . . . 31**
Odblokowanie awaryjne . . . . . 31
Wskazówki na wyświetlaczu . . . . . 31
Usterka, co robić? . . . . . 33

**Serwis . . . . . 35**

**Dane techniczne . . . . . 35**

**Ustawianie i podłączanie . . . . . 36**
Zakres dostawy . . . . . 36
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa . . . . . 36
Powierzchnia ustawienia . . . . . 37
Ustawienie na cokole lub na drewnianym stropie belkowym . . . . . 37
Ustawianie na podeście z szufladą . 37
Ustawienie urządzenia pod blatem kuchennym . . . . . 37
Demontaż zabezpieczeń transportowych . . . . . 38
Długości węży i przewodów . . . . . 38
Dopływ wody . . . . . 39
Odpływ wody . . . . . 40
Wypoziomowanie urządzenia . . . . . 40
Podłączenie do sieci elektrycznej . . . 41
Przed pierwszym praniem . . . . . 41
Transport . . . . . 42

**Gwarancja Aqua-stop . . . . . 43**

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Wyłącznie do prywatnego użytku w gospodarstwach domowych.
- Pralka nadaje się do prania tkanin przeznaczonych do prania w pralkach i wełny nadającej się do prania ręcznego w roztworze środka piorącego.
- Do eksploatacji z zimną wodą pitną oraz dostępnymi w handlu środkami do pielęgnacji i prania przeznaczonymi do zastosowania w pralkach.
- Przy dozowaniu środków piorących/pomocniczych/pielęgnacyjnych oraz czyszczących bezwzględnie stosować się do zaleceń producenta.
- Pralka może być obsługiwana przez dzieci, które ukończyły 8 lat, przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych albo nieposiadających odpowiedniego doświadczenia/wiedzy tylko **pod kontrolą** osoby odpowiadającej za bezpieczeństwo osoby obsługującej urządzenie lub po **dokładnym pouczeniu** w obsłudze urządzenia. Nie wolno dzieciom przeprowadzać jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem lub konserwacją urządzenia bez nadzoru.
- Nie dopuszczać dzieci poniżej lat 3 do pralki.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku na wysokości do 4000 metrów nad poziomem morza.
- Nie pozwalać zwierzętom domowym na przebywanie w pobliżu pralki.

**Przed rozpoczęciem użytkowania pralki:** proszę przeczytać instrukcję obsługi oraz instrukcję ustawiania, jak również wszystkie inne informacje dołączone do pralki, i postępować zgodnie z nimi.

Dokumenty związane z urządzeniem zachować do późniejszego użytku.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### Bezpieczeństwo elektryczne

**⚠ Ostrzeżenie**
**Zagrożenie życia!**
Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem wiąże się z niebezpieczeństwem porażenia prądem.

- Nigdy nie chwytać wtyczki mokrymi rękoma.
- Przewód sieciowy wyciągać chwytając wyłącznie za wtyczkę, nigdy za przewód, ponieważ może on ulec uszkodzeniu.

### Niebezpieczeństwo zranienia

**⚠ Ostrzeżenie**
**Niebezpieczeństwo zranienia!**

- Podczas podnoszenia pralki za wystające elementy (na przykład za drzwi) te mogą się zerwać i spowodować skaleczenie. Nie podnosić pralki za wystające części.
- Podczas stawania na pralce blat urządzenia może pęknąć i spowodować zranienie. Nigdy nie stawać na pralce.

- W przypadku opierania się/ siadania na otwartych drzwiach urządzenia, pralka może się przechylić i spowodować zranienie.
  Nie opierać się o otwarte drzwi urządzenia.
- Przy wkładaniu rąk do obracającego się bębna może dojść do zranienia.
  Nie wkładać rąk do obracającego się bębna.
  Odczekać, aż bęben się całkowicie zatrzyma.

**⚠ Ostrzeżenie**
**Niebezpieczeństwo oparzenia!**
Podczas prania w wysokich temperaturach może dojść do poparzenia gorącym roztworem środka piorącego, na przykład podczas odpompowywania gorącego roztworu do umywalki.
Nie dotykać gorącego roztworu środka piorącego.

## Bezpieczeństwo dzieci

**⚠ Ostrzeżenie**
**Zagrożenie życia!**
- Dzieci bawiące się przy pralce mogą znaleźć się w sytuacji oznaczającej niebezpieczeństwo zranienia się lub zagrożenie życia.
  – Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu urządzenia!
  – Nie pozwalać dzieciom na zabawę pralką!
- Dzieci mogą się zamknąć w urządzeniu i tym samym narazić się na niebezpieczeństwo zagrażające życiu.
  W przypadku zużytych urządzeń:
  – Wyciągnąć wtyczkę.
  – Odciąć przewód sieciowy i usunąć razem z wtyczką.
  – Zniszczyć zamek drzwi.

**⚠ Ostrzeżenie**
**Niebezpieczeństwo uduszenia!**
Dzieci mogą podczas zabawy zawinąć się w opakowanie/folie oraz części opakowania lub udusić się, nakładając je sobie na głowę.
Opakowania, folie i części opakowań przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

**⚠ Ostrzeżenie**
**Niebezpieczeństwo zatrucia!**
Środki piorące i pielęgnacyjne mogą spowodować zatrucie w przypadku połknięcia.
Należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

**⚠ Ostrzeżenie**
**Podrażnienia oczu/skóry!**
Środki piorące i pielęgnacyjne mogą być przyczyną podrażnienia oczu lub skóry.
Należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

**⚠ Ostrzeżenie**
**Niebezpieczeństwo zranienia!**
Okienko drzwi urządzenia mocno się nagrzewa w przypadku prania w wysokich temperaturach.
Nie pozwolić dzieciom na dotykanie gorącego okienka drzwi urządzenia.

# Ochrona środowiska

## Opakowanie/zużyte urządzenie

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym" (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

## Wskazówki dotyczące oszczędności

- Wykorzystywać maksymalny wsad danego programu.
  Zestawienie programów ⟶ Załącznik do instrukcji obsługi i ustawienia
- Normalnie zabrudzone tkaniny prać bez prania wstępnego.
- W przypadku lekko i normalnie zabrudzonych tkanin możliwe jest oszczędzanie energii i środków piorących. ⟶ *Strona 14*
- Dozowanie środka piorącego przy pomocy **inteligentnego systemu dozowania** (i-DOS) pomaga zaoszczędzić środek piorący oraz wodę.
- Możliwe ustawienia temperatury odnoszą się do zaleceń podawanych na metkach dotyczących pielęgnacji tkanin. Rzeczywista temperatura w urządzeniu może odbiegać od podanych informacji, co pozwala uzyskać optymalny rezultat prania, oszczędzając jednocześnie energię.
- **Wskazówki dotyczące zużycia wody i energii elektrycznej**:
  Wskaźniki podają relatywne parametry zużycia wody lub energii elektrycznej w przypadku wybranych programów.
  Im więcej elementów wskaźnika widać na wyświetlaczu, tym wyższy jest poziom zużycia.
  Można porównać parametry zużycia poszczególnych programów z wykorzystaniem różnych ustawień i na tej podstawie wybrać takie ustawienia programu, które zmniejszają zużycie wody lub energii elektrycznej.

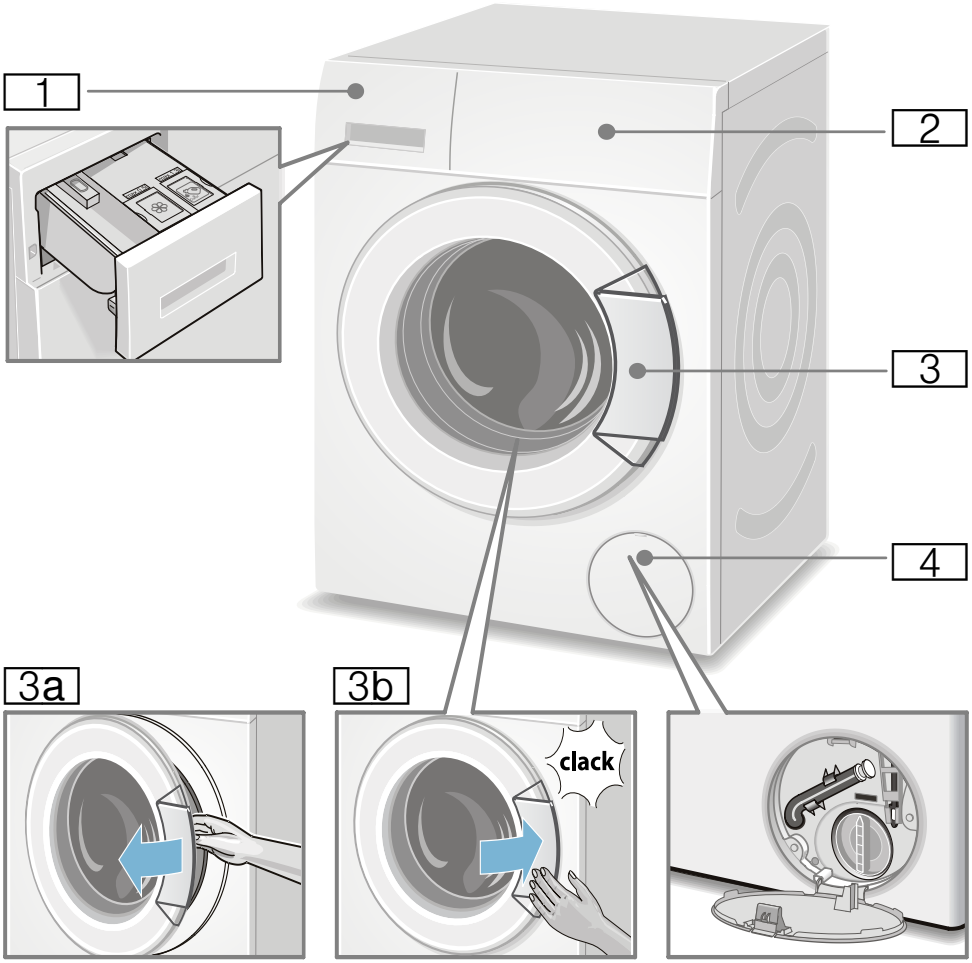


  – Zużycie energii elektrycznej
  – Zużycie wody
- **Tryb oszczędzania energii**:
  podświetlenie wyświetlacza dotykowego gaśnie po upływie kilku minut, miga przycisk ▷/II.
  W celu aktywowania podświetlenia dotknąć wyświetlacza dotykowego.
  Tryb oszczędzania energii nie zostanie włączony podczas trwania programu.
- **Automatyczne wyłączanie** (tylko przed uruchomieniem lub po zakończeniu programu): Jeśli urządzenie nie jest obsługiwane przez dłuższy czas, może wyłączyć się automatycznie w celu zaoszczędzenia energii. W celu włączenia urządzenia ponownie nacisnąć przycisk włącznika głównego.

- W przypadku suszenia prania w suszarce bębnowej proszę wybrać prędkość wirowania według instrukcji obsługi producenta suszarki.

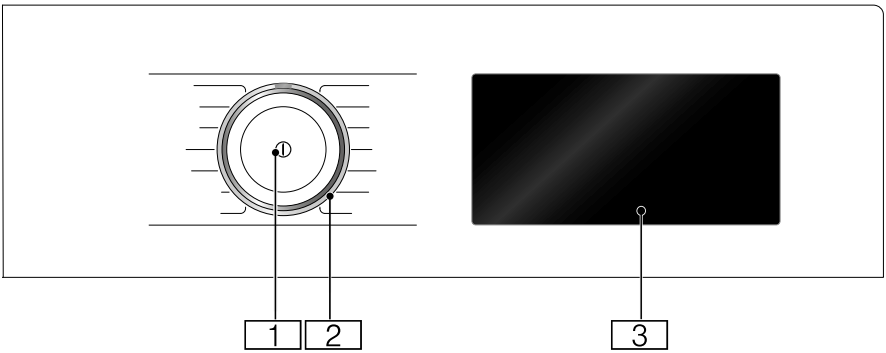
# Informacje na temat urządzenia

## Pralka




1 Szufladka na środki piorące
→ *Strona 19*
2 Elementy obsługi
3 Drzwi z uchwytem
3a Otwieranie drzwi
3b Zamykanie drzwi
4 Pokrywa serwisowa

## Elementy obsługi

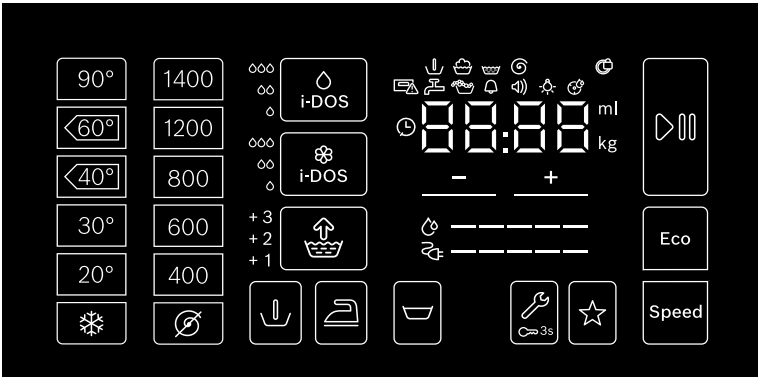



1 **Włącznik główny**
Włączanie i wyłączanie urządzenia odbywa się za pomocą przycisku ⏻.

2 **Programator**
Programator można obracać w obie strony (w prawo i w lewo).

3 **Wyświetlacz dotykowy**
Tutaj wyświetlane są informacje o programie i możliwości wyboru ustawień; odpowiednie ustawienia można wybrać, dotykając obszarów zaznaczonych ramką lub podkreślonych.

### Elementy wyświetlacza dotykowego




| Wskaźniki i pola obsługi | Wskaźniki wartości ustawień | Ustawienie |
|---|---|---|
| 90°, 60°, 40°, 30°, 20°, ❄ | | Temperatura w °C; ❄ = zimna |
| 1400*, 1200, 800, 600, 400, ⊘ | | Prędkość wirowania; ⊘ = bez wirowania |
| i-Dos | °, °°, °°°, wył. | Intensywność dozowania środka piorącego |

* maksymalna prędkość wirowania w zależności od urządzenia

| Wskaźniki i pola obsługi | Wskaźniki wartości ustawień | Ustawienie |
|---|---|---|
| i-Dos ❀ | °, °°, °°°, wył. | Intensywność dozowania płynu zmiękczającego |
| Speed | | SpeedPerfect |
| Eco | | EcoPerfect |
| | +1, +2, +3 , wył. | Dodatk. płukanie; + dodatkowe cykle płukania |
| | | Redukcja zagnieceń |
| | | Pranie wstępne |
| 3 sec | | Zab. przed dziećmi / blokada pulpitu obsługi |
| ☆ | | Program zapisany w pamięci |
| | | Start / Pauza |
| | | Ustawienia urządzenia: sygnał informacyjny, sygnał obsługi, jasność wyświetlacza dotykowego, funkcja przypominania programu czyszczenia bębna |
| +, — | Zmiana wartości ustawień<br>**Wskazówka:** W przypadku ustawień wielostopniowych wartości ustawień zmieniają się automatycznie po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku +, —, aż do osiągnięcia wartości końcowej. Ponowne naciśnięcie przycisku umożliwia wprowadzenie kolejnych zmian wartości ustawień. | |

* maksymalna prędkość wirowania w zależności od urządzenia

| Pozostałe wskaźniki | Informacja na temat |
|---|---|
| ----- | Zużycie energii elektrycznej |
| ----- | Zużycie wody |
| | Status programu: Pranie wstępne Pranie Płukanie Wirowanie |
| | Zablokowane drzwi pralki |
| | Otwarta szufladka na środki piorące |
| | Zamknięty zawór wody / Zbyt małe ciśnienie wody |
| | Wykryta piana |
| 88:88 | Czas trwania programu, np. 1:51; czas zakończenia programu (Gotowe za), np. 8,5 h; zalecany załadunek np. 8,0 kg; status programu, np. Koniec; podstawowa ilość dozowanego środka, np. 36 ml |

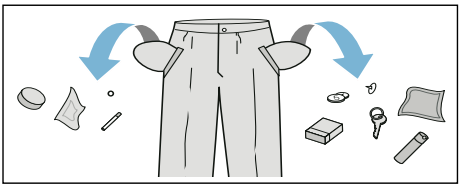
# Pranie

## Przygotowanie prania

**Uwaga!**
**Uszkodzenie urządzenia/uszkodzenie tkanin**
Drobne przedmioty (np. monety, spinacze biurowe, igły, gwoździe) mogą uszkodzić pranie oraz elementy pralki.

Z tego względu należy przestrzegać następujących zaleceń odnośnie przygotowana prania:

- Opróżnić kieszenie.



- Usunąć metalowe elementy (spinacze biurowe itp.).
- Tkaniny delikatne prać w siatkach ochronnych (np. pończochy, biustonosze z pałąkiem z drutu).
- Zamknąć zamki błyskawiczne oraz zapiąć guziki.
- Wyszczotkować ewentualny piasek z kieszeni i zaszywek.
- Usunąć zawieszki z firanek albo zawiązać je w siatce do prania lub w woreczku.

## Sortowanie prania

Pranie należy posortować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi pielęgnacji tkanin oraz informacjami umieszczonymi przez producenta na metkach według:

- rodzaju tkaniny/włókien
- koloru

**Wskazówka:** Pranie może zafarbować lub nie doprać się. Białe i kolorowe rzeczy należy prać osobno.
Nowe kolorowe rzeczy prać pierwszy raz oddzielnie.

- Zabrudzenia
  W jednym cyklu prania należy prać rzeczy o takim samym stopniu zabrudzenia.
  Poniżej podano przykładowe stopnie zabrudzenia ⟶ *Strona 14*.
  - **lekki**: bez prania wstępnego, w razie potrzeby wybrać ustawienie **Speed**
  - **normalny**
  - **silny**: włożyć mniej prania, wybrać program z praniem wstępnym
  - **plamy**: plamy należy wywabić/ wstępnie usunąć, dopóki są świeże. Najpierw nasączyć roztworem wody i mydła/nie wcierać. Następnie prać poplamione rzeczy przy użyciu odpowiedniego programu. Usunięcie uporczywych/ zaschniętych plam może wymagać wielokrotnego prania.
- Symbole na metkach/naszywkach
  **Wskazówka:** Liczby umieszczone w symbolach wskazują maksymalną temperaturę prania, którą można nastawić w przypadku danej tkaniny.

| | |
|---|---|
| | tkanina przeznaczona do normalnego procesu prania; np. program: Baumwolle (Bawełna) |
| | konieczny jest delikatny proces prania; np. program: Pflegeleicht (Syntetyki) |
| | konieczny jest bardzo delikatny proces prania; np. program Fein/Seide (Delikatne/Jedwab) |

tkanina wymaga prania ręcznego; np. program Wolle (Wełna)

nie prać rzeczy w pralce.

## Krochmalenie

**Wskazówka:** Pranie nie powinno mieć kontaktu z płynem zmiękczającym.

1. Włączyć urządzenie.
2. Wybrać program **Płukanie**.
3. Płynny krochmal dozować ręcznie zgodnie z zaleceniami producenta do lewej przegródki (w razie potrzeby uprzednio ją wyczyścić).
4. Dotknąć pola obsługi ▷II.

## Farbowanie/Odbarwianie

Farbowanie tylko w zakresie odpowiadającym warunkom domowym. Sól może uszkodzić powłokę ze stali nierdzewnej! Należy przestrzegać zaleceń producenta środka barwiącego.

**Nie** odbarwiać prania w pralce!

## Namaczanie

1. Włączyć urządzenie.
2. Wybrać program **Bawełna 30 °C**.
3. Środek piorący dozować za pomocą i-DOS lub wlać do lewej przegródki zgodnie z zaleceniami producenta.
4. Dotknąć pola obsługi ▷II. Program włącza się.
5. Aby zatrzymać program, po upływie ok. 10 minut dotknąć ▷II.
6. Po upływie żądanego czasu namaczania ponownie dotknąć ▷II, jeżeli program ma być kontynuowany, lub zmienić program.

### Wskazówki

- Włożyć pranie jednakowego koloru.
- Dodatkowy środek piorący nie jest potrzebny; do prania użyty zostanie roztwór środka do namaczania.

# Środek piorący

## Wybór prawidłowego środka piorącego

Decydujące znaczenie dla wyboru prawidłowego środka piorącego, temperatury oraz cyklu prania mają informacje na metce/naszywce. ⟶ także www.sartex.ch

Na stronie internetowej www.cleanright.eu można znaleźć wiele innych pożytecznych informacji na temat środków piorących, pielęgnacyjnych oraz środków czyszczących przeznaczonych do użytku domowego.

- **Uniwersalny środek piorący z rozjaśniaczami optycznymi**
  przeznaczony do białych tkanin z bawełny lub lnu, odpornych na wysoką temperaturę prania
  Program: Bawełna / zimna - maks. 90 °C
- **Środek piorący do tkanin kolorowych bez wybielaczy oraz rozjaśniaczy optycznych**
  przeznaczony do kolorowych tkanin z lnu lub bawełny
  Program: Bawełna / zimna - maks. 60°C
- **Środek piorący do tkanin kolorowych i delikatnych bez rozjaśniaczy optycznych**
  przeznaczony do kolorowych tkanin z włókien syntetycznych, syntetyków
  Program: Syntetyki / zimna - maks. 60°C
- **Delikatny środek piorący**
  przeznaczony do tkanin delikatnych, jedwabiu lub wiskozy
  Program: Delikatne/Jedwab / zimna - maks. 40°C
- **Środek piorący do wełny**
  przeznaczony do wełny
  Program: Wełna / zimna - maks. 40°C

## Oszczędzanie energii i środka piorącego

W przypadku lekko i normalnie zabrudzonych tkanin możliwe jest oszczędzanie energii (zmniejszenie temperatury prania) i środków piorących.

| Oszczędzanie | Zabrudzenie/Wskazówka |
|---|---|
| Zredukowana temperatura, ilość środka piorącego zgodnie z zaleceniami dozowania | **Lekkie**<br>Zabrudzenia i plamy nie są widoczne. Ubrania mają nieświeży zapach, np.:<br>■ lekkie ubrania letnie/ odzież sportowa (noszona przez kilka godzin)<br>■ koszulki, koszule, bluzki, (noszone do 1 dnia)<br>■ pościel i ręczniki gościnne (używane przez 1 dzień) |
| | **Normalne**<br>Widoczne są zabrudzenia lub nieliczne lekkie plamy, np.:<br>■ koszulki, koszule, bluzki (przepocone, wielokrotnie noszone)<br>■ pościel, ręczniki (używane do 1 tygodnia) |
| Temperatura według metki/ naszywki, ilość środka piorącego według zaleceń dozowania/ mocne zabrudzenie | **Mocne**<br>Zabrudzenia i/lub plamy są wyraźnie widoczne, np. ręczniki do wycierania naczyń, ubranka/bielizna dla niemowląt, odzież robocza. |

**Wskazówka:** Przy dozowaniu środków piorących/pomocniczych/ pielęgnacyjnych oraz czyszczących należy bezwzględnie przestrzegać zaleceń producenta. ⟶ *Strona 19*

## P+ Wstępne ustawienia programów

Po dokonaniu wyboru programu na wyświetlaczu dotykowym wyświetlane są wstępne ustawienia programu i możliwa jest ich zmiana.

Wykaz wszystkich możliwych ustawień programów można znaleźć w załączniku do instrukcji obsługi i ustawienia.

### Temperatura

Przed uruchomieniem oraz w trakcie trwania programu można, w zależności od stopnia zaawansowania programu, zmienić ustawioną temperaturę.

Maksymalna wartość temperatury zależy od wybranego programu.

### Prędkość wirowania

Przed uruchomieniem oraz w trakcie trwania programu można, w zależności od stopnia zaawansowania programu, zmienić prędkość wirowania (w obr./ min; obroty na minutę).

**Ustawienie** ⟲ : Bez wirowania, woda jest tylko odpompowywana. Mokre pranie pozostaje w bębnie, np. pranie, którego nie należy odwirowywać.

Maksymalna ustawiana prędkość wirowania zależy od wybranego programu oraz modelu pralki.

### Koniec za

Po dokonaniu wyboru programu wyświetlany jest czas trwania programu, np. **1:51** (w h:min (godziny:minuty)).

**Przed uruchomieniem programu** można przesunąć godzinę, o której program powinien się zakończyć, w odstępach co 30 minut – maksymalnie do 24h (h=godzina).

**Po uruchomieniu programu** wyświetlona zostanie wybrana liczba godzin, np. **8,5h**, i rozpocznie się odliczanie czasu do momentu włączenia programu prania. Następnie wyświetlony zostanie się czas trwania programu.

**Wskazówka:** Czas trwania programu jest automatycznie dopasowywany w trakcie jego przebiegu. Zmiany wstępnych ustawień lub wprowadzonych ustawień programu, systemu kontroli piany, systemu kontroli wyważenia wsadu, załadunku lub stopnia zabrudzenia mogą spowodować zmianę czasu trwania programu.

**Po uruchomieniu programu**, w trakcie odliczania wybranego czasu, ustawienia te można zmienić w następujący sposób:
1. Dotknąć pola obsługi ▷II.
2. Dotykając + lub —, zmienić czas.
3. Następnie ponownie dotknąć ▷II.

**Po uruchomieniu programu**, w trakcie odliczania upływu czasu trwania, można w razie potrzeby dołożyć lub wyjąć pranie. ⟶ *Strona 20*

## Ustawienia i-DOS

Pralka wyposażona jest w inteligentny system dozowania środków piorących w płynie oraz płynów zmiękczających.

Dozowanie środka piorącego i płynu zmiękczającego odbywa się w przypadku większości programów automatycznie.

Fabrycznym ustawieniem jest:

- ⌂ i-DOS: ◦
  Środek piorący do lekko zabrudzonego prania
- ❀ i-DOS: ◦◦
  Płyn zmiękczający do prania o standardowym stopniu miękkości

### i-DOS ⌂ w przypadku środków piorących

**Wartości ustawień intensywności dozowania**

◦ mało:
do lekko zabrudzonego prania

◦◦ normalnie:
do normalnie zabrudzonego prania

◦◦◦ dużo:
do mocno zabrudzonego lub zaplamionego prania

wył. automatyczne dozowanie jest dezaktywowane,
ręczne dozowanie ⟶ *Strona 24*

Przed uruchomieniem programu prania oraz w trakcie prania wstępnego (jeżeli zostało wybrane) można zmienić ustawienia automatycznego dozowania środka piorącego. W tym celu dotknąć pola obsługi i-DOS ⌂.

Wskazówki dotyczące stopni zabrudzenia znajdują się na ⟶ *Strona 14*.

### i-DOS ❀ w przypadku płynu zmiękczającego

**Wartości ustawień intensywności dozowania**

◦ mało:
niezbyt miękkie pranie

◦◦ normalnie:
normalnie miękkie pranie

◦◦◦ dużo:
bardzo miękkie pranie

wył. automatyczne dozowanie jest dezaktywowane

Możliwość zmiany ustawień automatycznego dozowania płynu zmiękczającego zależy od stopnia zaawansowania programu. W tym celu dotknąć pola obsługi i-DOS ❀.

## Program pamięci

☆

Tutaj można zapisać wybrany program wraz z preferowanymi ustawieniami.

**W celu zapisania w pamięci:**
1. Włączyć urządzenie.
2. Wybrać program.
3. Zmienić ustawienia i/lub wybrać dodatkowe ustawienia.
4. Dotknąć pola obsługi ☆ i przytrzymać przez ok. 3 sekundy.

Program jest zapisany, gdy przez krótki czas migają wszystkie ustawienia.

W celu wykorzystania zapisanego programu włączyć urządzenie i dotknąć krótko ☆.

W celu zmiany zapisanego programu wybrać nowe ustawienia, ponownie dotknąć ☆ i przytrzymać przez ok. 3 sekundy.

## P+ Dodatkowe ustawienia programów

Przegląd wszystkich dodatkowych ustawień, dostępnych w zależności od wybranego programu, znajduje się w załączniku do instrukcji obsługi i ustawiania.

## SpeedPerfect

Speed

Skrócenie czasu trwania programu przy porównywalnym efekcie prania, ale większym zużyciu energii w stosunku do wybranego programu bez ustawienia SpeedPerfect.

**Wskazówka:** Nie przekraczać maksymalnego załadunku.

## EcoPerfect

Eco

Pranie z optymalizacją zużycia energii dzięki redukcji temperatury przy efektywności prania porównywalnej do wybranego programu bez ustawienia EcoPerfect.

## Redukcja zagnieceń

Zmniejsza powstawanie zagnieceń dzięki specjalnemu przebiegu wirowania z luźniejszym ułożeniem prania oraz zredukowaną prędkością wirowania.

**Wskazówka:** Wilgotność końcowa prania jest podwyższona.

## Dodatk. płukanie

**Wartości ustawień:**
+1 + 1 płukanie
+2 + 2 płukania
+3 + 3 płukania
wył. Ustawienie dezaktywowane

Wyższy poziom wody oraz dodatkowe cykle płukania w zależności od programu, dłuższy czas trwania programu. Szczególnie w przypadku wrażliwej skóry i/lub w miejscach występowania bardzo miękkiej wody.

Liczba faktycznie przeprowadzonych cykli płukania zależy od liczby zapisanej w ustawieniach podstawowych danego programu.

## Pranie wstępne

Do mocno zabrudzonego prania.

### Wskazówki

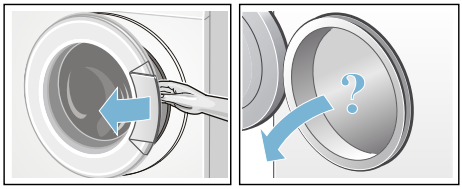
- W przypadku **aktywowanego inteligentnego dozowania** środek piorący do prania wstępnego i zasadniczego jest dozowany automatycznie.
- Przy wyborze programu z praniem wstępnym w przypadku mocno zabrudzonego prania z reguły wystarcza dozowanie i-DOS ustawione na **normalnie**.
- Przy **ręcznym dozowaniu** podzielić środek piorący na pranie wstępne i zasadnicze. Środek piorący przeznaczony do prania wstępnego włożyć do bębna, natomiast proszek przeznaczony do prania zasadniczego wsypać do lewej przegródki.

# Obsługa urządzenia

## Przygotowanie pralki do pracy

**Wskazówka:** Pralka **musi zostać prawidłowo ustawiona** i **podłączona**. od ⟶ *Strona 36*

1. Włożyć wtyczkę do gniazda sieciowego.
2. Odkręcić zawór wody.
3. Otworzyć drzwiczki urządzenia.
4. Sprawdzić, czy bęben jest całkowicie opróżniony. W razie potrzeby opróżnić.



## Włączanie urządzenia/wybór programu

Nacisnąć przycisk ⏻. Urządzenie jest włączone.

Następnie zawsze ukazuje się fabrycznie nastawiony program **Bawełna**.

Aktualne ustawienia i informacje o programie świecą się z maksymalną jasnością, miga wskaźnik ▷II.

Możliwości wyboru ustawień świecą się ze zredukowaną do połowy jasnością.

### Wskazówki

- Krótkotrwałe miganie wskaźnika informuje o konieczności wykonania wkrótce programu **Czyszczenie bębna** lub dowolnego innego programu o temperaturze prania co najmniej 60 °C.

- Jeżeli miga wskaźnik ⚿ 3 sec, zabezpieczenie przed dziećmi jest aktywne.
  Należy je dezaktywować przed dokonaniem zmiany ustawień lub uruchomieniem programu.
  ⟶ *Strona 19*

W przypadku urządzeń z **oświetleniem bębna**:

Oświetlenie bębna włącza się po uruchomieniu urządzenia, po otwarciu i zamknięciu drzwi oraz po włączeniu programu. Oświetlenie gaśnie samoczynnie.

**Można:**
- użyć tego programu i włożyć pranie. ⟶ *Strona 18*
- lub wybrać inny program. Wykaz wszystkich programów można znaleźć w załączniku do instrukcji obsługi i ustawienia.
- lub zmienić wstępne ustawienia programów. ⟶ *Strona 18*
- i/lub wybrać dodatkowe ustawienia programów. ⟶ *Strona 18*

## Zmiana wstępnych ustawień programów

W celu zmiany aktualnych ustawień dotknąć żądanego pola obsługi, odpowiedni wskaźnik przestawi się na maksymalną jasność.

Czas do zakończenia można zmienić, dotykając + lub −.

**Wskazówka:** Ustawienia i-DOS pozostaną zapisane w pamięci do momentu wprowadzenia kolejnej zmiany również po wyłączeniu pralki.

Wstępne ustawienia programów
⟶ *Strona 14*

## Wybór dodatkowych ustawień programów

Wybór dodatkowych ustawień umożliwia optymalne dopasowanie procesu prania do specyfiki pranych rzeczy.

W tym celu dotknąć żądanego pola obsługi, odpowiedni wskaźnik przestawi się na maksymalną jasność.

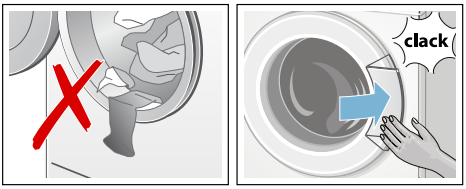
Dodatkowe ustawienia programów
⟶ *Strona 16*

## Wkładanie prania do bębna

**⚠ Ostrzeżenie**
**Zagrożenie życia!**
Włożenie do pralki tekstyliów nasączonych środkami czyszczącymi zawierającymi rozpuszczalnik – np. odplamiaczem, benzyną do usuwania plam – może spowodować wybuch. Pranie należy uprzednio dokładnie wypłukać ręcznie.

### Wskazówki
- Wkładać na przemian duże i małe części prania. Rzeczy różnej wielkości lepiej się rozmieszczają podczas wirowania. Pojedyncze rzeczy mogą doprowadzić do braku wyważenia wsadu bębna.
- Przestrzegać zaleceń dotyczących maksymalnego wsadu. Przepełnienie ma negatywny wpływ na rezultat prania i sprzyja powstawaniu zagnieceń.

1. Włożyć do bębna nieposkładane, wstępnie posortowane rzeczy.
2. Przy zamykaniu drzwi uważać, aby nie przytrzasnąć prania pomiędzy ramą drzwi a gumowym kołnierzem.




## Dozowanie środków piorących i pielęgnacyjnych

Dozowanie środka piorącego i zmiękczacza odbywa się w przypadku większości programów automatycznie, jest w przypadku tych programów ustawieniem fabrycznym, którego nie można zmienić.

Wspomagające środki piorące (np. środki do zmiękczania wody, wybielacze, odplamiacze) można w razie potrzeby stosować niezależnie od inteligentnego dozowania dodają je do lewej przegródki.

W przypadku programów, w których nie można stosować inteligentnego dozowania lub użytkownik nie chce korzystać z tej funkcji (wówczas ustawić inteligentne dozowanie na wył.), środki piorące należy ręcznie umieścić w lewej przegródce.

## Włączenie programu

Dotknąć pola obsługi ▷Ⅱ.

Program włącza się, a wskaźnik ▷Ⅱ stale się świeci.

Drzwi urządzenia są zablokowane i świeci się odpowiedni wskaźnik 🔒.

**W trakcie trwania programu wyświetlane są aktualne informacje o programie:**

- Czas do zakończenia lub po włączeniu programu prania świeci się czas jego trwania
- oraz wskaźniki stopnia zaawansowania programu.
  ⟶ *Strona 10*

Informacje dotyczące kolejnych faz programu oraz ustawienia, które można zmienić w trakcie przebiegu programu, świecą się ze zredukowaną do połowy jasnością.

**Wskazówka: System wykrywania piany**
Jeżeli dodatkowo świeci się wskaźnik 🫧 , wtedy pralka wykryła zbyt dużą ilość piany w trakcie trwania programu prania i automatycznie uruchomiła dodatkowe cykle płukania w celu usunięcia piany.
Przy następnym praniu z tym samym wsadem należy zastosować mniej środka piorącego.

Aby zapobiec przypadkowej zmianie ustawień, należy włączyć zabezpieczenie przed dziećmi, jak opisano poniżej.

## Zab. przed dziećmi/ Blokada obsługi

⌯ 3 sec

Pralkę można zabezpieczyć na pulpicie obsługi przed przypadkową zmianą ustawionych funkcji.

W celu **aktywacji**/dezaktywacji **zabezpieczenia przed dziećmi** dotknąć pola obsługi ⌯ 3 sec i przytrzymać przez ok. 3 sekundy. Wskaźnik przestawi się na maksymalną jasność.

Jeżeli przy aktywowanym zabezpieczeniu przed dziećmi obrócony zostanie programator lub dotknięte pole obsługi, przez krótki czas miga wskaźnik ⌯ 3 sec i rozlega się sygnał. Program przebiega bez zmian aż do momentu zakończenia.

**Wskazówki**

- W celu wyjęcia prania po zakończeniu programu dezaktywować zabezpieczenie przed dziećmi.

- Zabezpieczenie przed dziećmi można aktywować w każdym trybie działania urządzenia.
- Zabezpieczenie przed dziećmi pozostaje aktywne również po wyłączeniu pralki.
- W przypadku wyłączenia urządzania w trakcie programu i po aktywowaniu zabezpieczenia przed dziećmi, program będzie kontynuowany po włączeniu urządzenia.

## Dokładanie prania

Po uruchomieniu programu można w razie potrzeby dołożyć lub wyjąć pranie.

W tym celu dotknąć pola obsługi ▷II.

Miga wskaźnik. Pralka znajduje się w stanie przerwy i sprawdza, czy dołożenie prania jest możliwe.

Gdy wskaźnik zgaśnie, dołożenie prania jest możliwe. Drzwi urządzenia są odblokowane i można je otworzyć.

**W celu kontynuowania programu ponownie dotknąć** ▷II. Program będzie automatycznie kontynuowany.

### Wskazówki

- Podczas dokładania prania nie można pozostawiać otwartych drzwi przez dłuższy czas - z pranych rzeczy mogłaby wyciekać woda.
- Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika, drzwi urządzenia są zablokowane dopóki bęben pozostaje w ruchu, przy wysokim poziomie wody lub wysokiej temperaturze; dołożenie prania nie jest wtedy możliwe. Przestrzegać wskazówek na wyświetlaczu.
- Wyświetlacz wsadu nie jest aktywny podczas dokładania rzeczy.

## Zmiana programu

Jeśli przez pomyłkę uruchomiony został niewłaściwy program, można go zmienić w sposób opisany poniżej:

1. Dotknąć pola obsługi ▷II.
2. Wybrać inny program.
3. Następnie ponownie dotknąć ▷II. Nowy program zaczyna się od początku.

## Zatrzymanie programu

Przy programach z wysoką temperaturą:

1. Dotknąć pola obsługi ▷II.
2. W celu ostudzenia prania: wybrać **Płukanie**.
3. Następnie ponownie dotknąć ▷II.

Przy programach z niską temperaturą:

1. Dotknąć ▷II.
2. Wybrać **Wirowanie/Odpompowanie** lub **Odpompowanie**.
3. Następnie ponownie dotknąć ▷II.

## Koniec programu

Na wyświetlaczu świeci się **End**, a wskaźniki ▷II i są wyłączone.

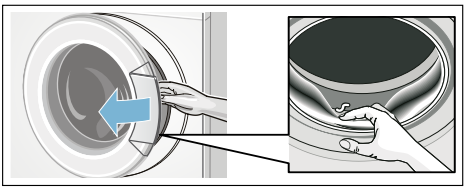
**Wskazówka:** Miganie wskaźnika informuje o konieczności wykonania wkrótce programu **Czyszczenie bębna** lub dowolnego innego programu o temperaturze prania co najmniej 60 °C.

## Wyjmowanie prania/ wyłączanie urządzenia

1. Otworzyć drzwi i wyjąć pranie.
2. Wyłączyć urządzenie.
3. Zamknąć zawór wody.
   **Wskazówka:** Nie jest to konieczne w przypadku modeli wyposażonych w system AquaStop.

**Wskazówki**

- Nie pozostawiać w bębnie żadnych rzeczy. Pozostawione rzeczy w bębnie mogą się przy następnym praniu zbiec lub zafarbować inne rzeczy.
- Ewentualnie usunąć przypadkowe przedmioty znajdujące się w bębnie lub w obrębie kołnierza gumowego – niebezpieczeństwo rdzewienia.
- Kołnierz gumowy wytrzeć do sucha.



- Drzwi urządzenia i szufladkę na środki piorące pozostawić otwarte, aby reszta wody mogła wyschnąć.
- Zawsze poczekać do końca programu, w przeciwnym przypadku urządzenie może być jeszcze zablokowane. Następnie włączyć urządzenie i odczekać, aż się odblokuje.

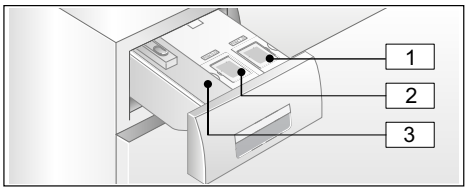
# i-DOS Inteligentny system dozowania

## Inteligentny system dozowania w szufladce na środki piorące

**i-DOS I**nteligentny system **doz**owania

Pralka wyposażona jest w inteligentny system dozowania środków piorących w płynie oraz płynów zmiękczających.

Do dyspozycji są i-DOS pojemniki oraz w szufladce na środki piorące.




1 Pojemnik (1,3 l) na środki piorące w płynie
2 Pojemnik (0,5 l) na płyn zmiękczający
3 lewa przegródka do ręcznego dozowania → *Strona 24*

W zależności od wybranego programu i ustawień, z pojemników i-DOS pobierana jest optymalna ilość środka piorącego/płynu zmiękczającego.

## Uruchomienie/Napełnienie pojemników dozujących

Przy wyborze środka piorącego i pielęgnacyjnego przestrzegać wskazówek producenta. Zalecamy używanie uniwersalnego środka piorącego/środka do prania tkanin kolorowych w płynie, przeznaczonego do wszystkich nadających się do prania w pralce kolorowych tekstyliów z bawełny i syntetyków.

### Wskazówki

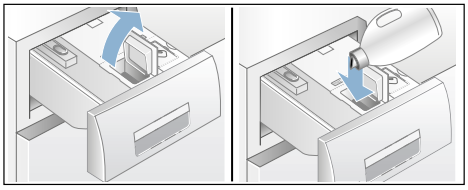
- Do szufladki na środki piorące wlewać wyłącznie płyny, których stosowanie jest zalecane przez producenta.
- Nie mieszać różnych środków piorących w płynie. W przypadku zmiany środka piorącego w płynie (typ, producent itp.) należy całkowicie opróżnić i wyczyścić pojemnik dozujący. ⟶ *Strona 27*
- Nie stosować środków zawierających rozpuszczalniki, substancje żrące lub wydzielające gazy (np. wybielacz w płynie).
- Nie mieszać środka piorącego z płynem zmiękczającym.
- Nie stosować starych i mocno zagęszczonych produktów.
- Aby zapobiec przyschnięciu środków piorących nie pozostawiać przez dłuższy czas otwartej pokrywy dozowania.

### Napełnianie pojemnika dozującego:

Pojemniki dozujące w szufladce na środki piorące posiadają pokrywy dozowania oznaczone odpowiednimi symbolami:

- Uniwersalny środek piorący
- Płyn zmiękczający

1. Wysunąć szufladkę na środki piorące.
2. Otworzyć pokrywę dozowania.
3. Wlać środek piorący/płyn zmiękczający. Nie napełniać powyżej oznaczenia **max**.

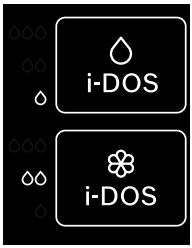


4. Zamknąć pokrywę dozowania.
5. Powoli wsunąć całkowicie szufladkę na środki piorące.

Przy całkowicie wsuniętej szufladce na środki piorące wskaźnik jest przy włączonym urządzeniu wyłączony.

## Przy codziennym używaniu

### Wskaźniki:




- Wskaźnik **świeci się**, gdy aktywowane zostało inteligentne dozowanie z odpowiedniego pojemnika.
- Wskaźnik wartości ustawień, np. ∞, **miga**, gdy przy aktywowanym inteligentnym dozowaniu ilość środka piorącego/płynu zmiękczającego nie osiągnęła minimalnego poziomu napełnienia pojemnika.

### Aktywacja/dezaktywacja inteligentnego dozowania oraz dopasowanie intensywności dozowania:

Inteligentne dozowanie środka piorącego i płynu zmiękczającego jest ustawione fabrycznie we wszystkich programach, w których możliwe jest stosowanie automatycznego dozowania.

Wykaz wszystkich możliwych ustawień programów znajduje się w załączniku do instrukcji obsługi i ustawiania.

Intensywność dozowania środka piorącego jest wstępnie ustawiona na ◦ (lekko zabrudzone pranie), natomiast płynu zmiękczającego na ∞ (normalna miękkość prania) i może być indywidualnie dopasowywana do danego programu. ⟶ *Strona 15*

Jako uzupełnienie inteligentnego dozowania można można ręcznie dodać do lewej przegródki wspomagający środek piorący (np. odplamiacz).
⟶ *Strona 24*

**Wskazówka:** Wybrane ustawienie (wł./wył.) oraz intensywność dozowania i-DOS ❀ i i-DOS ⌂ pozostają zapisane dla danego programu do momentu kolejnej zmiany, nawet jeżeli urządzenie zostanie wyłączone.

### Napełnianie środkiem piorącym/płynem zmiękczającym:

Miganie odpowiedniego wskaźnika przy aktywowanym inteligentnym dozowaniu informuje, że minimalny poziom napełnienia nie został osiągnięty. Zawartość wystarczy jeszcze na wykonanie około 3 cyklów prania.

Ten sam środek piorący lub płyn zmiękczajacy można dodać w każdej chwili. W przypadku zmiany produktu/producenta wskazane jest wcześniejsze wyczyszczenie pojemników.
⟶ *Strona 27*

W razie potrzeby dopasować podstawową ilość dozowanych środków.

## Ustawienia podstawowe

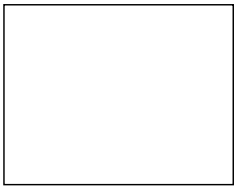
### Podstawowa ilość dozowanego środka odpowiada:

- **w przypadku środka piorącego** - zaleceniom producenta w odniesieniu do normalnego stopnia zabrudzenia oraz twardości używanej wody.
- **w przypadku płynu zmiękczającego** - zaleceniom producenta w odniesieniu do średniej miękkości.

Dane te można znaleźć na opakowaniu środka piorącego/płynu zmiękczającego lub uzyskać bezpośrednio od producenta.

W celu ustalenia twardości dostępnej wody użyć pasków kontrolnych lub uzyskać informacje na ten temat w lokalnym przedsiębiorstwie wodociągowym.

**Twardość dostępnej wody:**



Przykład dozowania środka piorącego zgodnie z zaleceniami na opakowaniu:

| Stopień zabrudzenia → Twardość wody ↓ | lekki | normalny | silny | bardzo silny |
|---|---|---|---|---|
| miękka/średnia | 55 ml | **75 ml** | 120 ml | 160 ml |
| twarda/bardzo twarda | 75 ml | **95 ml** | 150 ml | 180 ml |

Ustawienie fabryczne dotyczące podstawowej ilości dozowanego środka jest dostosowane do regionu użytkowania urządzenia (np. 75 ml środka piorącego i 36 ml płynu zmiękczającego).

Ustawić podstawową ilość dozowanego środka piorącego zgodnie z zaleceniami na opakowaniu. Uwzględnić przy tym stopień twardości wody.

Podstawową ilość dozowanego płynu zmiękczającego wybrać odpowiednio do wymaganej miękkości bielizny.

Zmiana podstawowej ilości dozowanego środka ma jednakowy wpływ na wszystkie trzy intensywności dozowania.

**Wskazówki**
- W przypadku skoncentrowanych środków piorących zmienić ustawienie podstawowej ilości dozowanego środka na niższe.
- W przypadku kilkakrotnego stwierdzenia powstawania piany podczas prania, sprawdzić podstawowe ustawienie ilości dozowanego środka oraz intensywności dozowania. Również niektóre środki piorące w płynie mogą być przyczyną nadmiernego powstawania piany. Jeżeli ustawienie podstawowej ilości dozowanego środka oraz intensywności dozowania jest prawidłowe. wskazane jest zastosowanie innego środka piorącego w płynie.

**Zmiana podstawowej ilości dozowanego środka:**

1. Dotknąć odpowiedniego pola obsługi i-DOS (⌂ lub ❀) i przytrzymać przez ok. 3 sekundy. Wyświetlona zostanie ustawiona fabrycznie podstawowa ilość dozowanego środka.
2. Dotykając + lub − ustawić żądaną podstawową ilość dozowanego środka. Ustawienie jest aktywne bez konieczności potwierdzenia.
3. Jeszcze raz dotknąć odpowiedniego pola obsługi i-DOS, aby wrócić do stanu wyjściowego.
   **Wskazówka:** Ustawienia pozostają zapisane w pamięci do momentu wprowadzenia kolejnej zmiany, nawet jeśli urządzenie zostanie wyłączone.

## Ręczne dozowanie

W przypadku programów, w których nie można stosować inteligentnego dozowania lub użytkownik nie chce korzystać z tej funkcji (wówczas ustawić inteligentne dozowanie na wył.), środek piorący należy umieścić w lewej przegródce.

Jako uzupełnienie inteligentnego dozowania można stosować tu również wspomagające środki piorące. na przykład zmiękczacze, wybielacze i odplamiacze.

**⚠ Ostrzeżenie**
**Podrażnienia oczu/skóry!**
Podczas otwierania szufladki na środki piorące w trakcie pracy urządzenia może wyprysnąć środek piorący/ pielęgnacyjny.
Zachować ostrożność przy otwieraniu szufladki.
W przypadku kontaktu ze środkiem piorącym/pielęgnacyjnym dokładnie przemyć oczy lub skórę.
W razie przypadkowego połknięcia środka należy zasięgnąć porady lekarza.

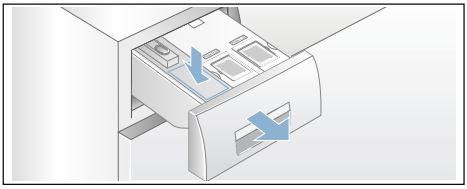
**Uwaga!**
**Uszkodzenie urządzenia**
Środki do czyszczenia oraz do wstępnego usuwania plam (na przykład odplamiacze, spraye do wstępnego zmiękczania plam itp.) mogą być przyczyną uszkodzenia powierzchni pralki.
Nie dopuszczać do kontaktu wymienionych środków z powierzchniami pralki. Ewentualne resztki sprayu oraz inne pozostałości/ krople wytrzeć natychmiast wilgotną ściereczką.

**Wskazówki**
- Przy dozowaniu środków piorących/ pomocniczych oraz środków do czyszczenia, bezwzględnie przestrzegać wskazówek producenta.

- W przypadku ręcznego dozowania środka piorącego nie stosować dodatkowego środka piorącego przy użyciu funkcji inteligentnego dozowania (inteligentne dozowanie ustawić na wył.); pozwoli to uniknąć użycia nadmiernej ilości środka piorącego i zapobiec powstawaniu piany
- Gęste płyny do zmiękczania i usztywniania rozcieńczać wodą, co zapobiegnie zatkaniu przelewu.

**Dozowanie i wlewanie środka piorącego:**

1. Wysunąć szufladkę na środki piorące.



2. Dozować do lewej przegródki odpowiednio do:
   – stopnia zabrudzenia,
   – twardości wody (informacje na ten temat dostępne są w lokalnym przedsiębiorstwie wodociągowym),
   – ilości prania,
   – zaleceń producenta.
3. Zamknąć szufladkę na środki piorące.

# Ustawienia urządzenia

Na pulpicie obsługi oraz na wyświetlaczu można zmienić następujące ustawienia:

- głośność sygnałów informacyjnych (np. na zakończenie programu).
- głośność sygnałów obsługi,
- jasność pulpitu obsługi i wyświetlacza,
- aktywacja/dezaktywacja funkcji przypominania programu czyszczenia bębna.

W celu zmiany ustawień należy najpierw aktywować tryb ustawiania.

## Aktywacja trybu ustawiania

1. Włączyć urządzenie. Wyświetlone zostaną ustawienia aktualnego programu.
2. Dotknąć pola obsługi 🔧.

Tryb ustawiania został aktywowany i świeci się wskaźnik sygnałów informacyjnych 🔔 oraz ustawiona fabrycznie głośność.

Teraz można zmienić ustawienia:

## Zmiana głośności

W tym celu dotykać pola obsługi + lub −, aż pojawi się żądane ustawienie głośności **sygnałów informacyjnych**:

**Wartości ustawień:**

| | |
|---|---|
| 0 | wył. |
| 1 | cicho |
| 2 | średnio |
| 3 | głośno |
| 4 | bardzo głośno |

Wyjść z trybu ustawiania lub:

Ponownie dotknąć 🔧. Świeci się wskaźnik **sygnałów obsługi** 🔊 oraz ustawiona fabrycznie głośność.

Dotykając + lub − zmienić wartość ustawienia (jak powyżej).

Wyjść z trybu ustawiania lub:

## Zmiana jasności wyświetlacza dotykowego

Ponownie dotknąć 🔧. Świeci się wskaźnik jasności wyświetlacza dotykowego ☼ oraz ustawiona fabrycznie jasność.

Zmienić wartość ustawienia, dotykając + lub −:

**Wartości ustawień:**
1 niezbyt jasno
2 standardowo jasno
3 jasno
4 bardzo jasno

Wyjść z trybu ustawiania lub:

## Aktywacja/dezaktywacja funkcji przypominania programu czyszczenia bębna

Ponownie dotknąć 🔧. Świeci się wskaźnik funkcji przypominania programu czyszczenia bębna 🧽.

Dotykając + lub − aktywować (on) lub dezaktywować (oFF) funkcję przypominania.

## Wyjście z trybu ustawiania

**W celu zakończenia trybu ustawiania oraz zapisania wprowadzonych ustawień:**
- poczekać ok. 15 minut lub
- po raz ostatni dotknąć 🔧 lub
- wyłączyć urządzenie. Wybrane ustawienia zostaną aktywowane przy następnym włączeniu urządzenia.

# Sensoryka

## Automatyka wagowa

System automatyki wagowej dopasowuje optymalne zużycie wody dla każdego programu w zależności od rodzaju tkaniny i wsadu.

## System kontroli wyważenia

Automatyczny system kontroli wyważenia rozpoznaje brak wyważenia załadowania bębna i równomiernie rozmieszcza pranie poprzez kilkukrotne próby rozpoczęcia wirowania.

Ze względów bezpieczeństwa prędkość obrotowa zostaje obniżona lub wirowanie zostaje anulowane, jeśli dochodzi do bardzo niekorzystnego rozmieszczenia prania.

**Wskazówka:** Do bębna wkładać małe i duże sztuki prania. ⟶ *Strona 33*

## VoltCheck

w zależności od modelu

Dwukropek na wskaźniku Czas do zakończenia:
- **miga**, jeżeli w danym momencie doszło do spadku napięcia.
- **pulsuje**, jeżeli spadek napięcia został wykryty w trakcie trwania programu.



**Wskazówka:** Spadki napięcia mogą prowadzić np. do wydłużenia czasu trwania programu i/lub do niezadowalającego wyniku wirowania.

# Czyszczenie i konserwacja

**⚠ Ostrzeżenie**
**Zagrożenie życia!**
Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem wiąże się z niebezpieczeństwem porażenia prądem.
Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę.

**⚠ Ostrzeżenie**
**Niebezpieczeństwo zatrucia!**
Używanie środków czyszczących zawierających rozpuszczalnik, np. benzynę ekstrakcyjną, może być przyczyną wydzielania się trujących oparów.
Nie stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.

**Uwaga!**
**Uszkodzenie urządzenia**
Środki czyszczące zawierające rozpuszczalnik, np. benzynę ekstrakcyjną, mogą uszkodzić powierzchnie oraz elementy pralki.
Nie stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.

**Zapobieganie tworzeniu się osadów mikrobiologicznych i nieprzyjemnych zapachów:**

**Wskazówki**
- Zadbać o prawidłową wentylację pomieszczenia, w którym ustawiona jest pralka.
- W czasie, gdy pralka nie jest używana, pozostawić uchylone drzwi i wysunięte lekko korytko.
- Od czasu do czasu wykonać pranie z zastosowaniem programu **Bawełna 60 °C**, używając uniwersalnego proszku do prania.

## Obudowa urządzenia/panel obsługi

- Obudowę i panel obsługi czyścić miękką, wilgotną ściereczką.
- Natychmiast usuwać pozostałości środków piorących.
- Czyszczenie strumieniem wody jest zabronione.

## Bęben pralki

Stosować środki czyszczące bez dodatku chloru, nie używać druciaków.

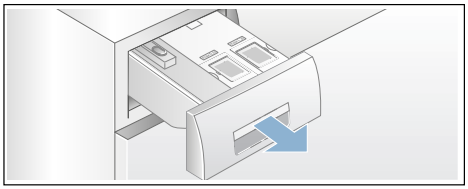
W celu usunięcia niepożądanych zapachów z pralki lub wyczyszczenia bębna zastosować program **Czyszczenie bębna 90 °C** bez wkładania prania. Użyć uniwersalnego proszku do prania.

## Odkamienianie

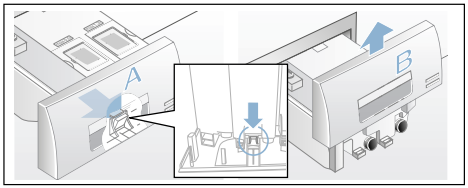
W przypadku prawidłowego dozowania środka piorącego, odkamienianie nie jest konieczne. W razie potrzeby stosować się do zaleceń producenta środka do odkamieniania. Odpowiednie produkty do usuwania kamienia można nabyć poprzez naszą stronę internetową lub w punktach serwisowych.
⟶ *Strona 35*

## Szufladka na środki piorące i-DOS i jej obudowa

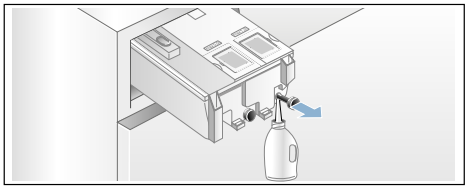
1. **Opróżnianie pojemnika dozującego:**
   Pojemniki dozujące są wyposażone w otwory odpływowe z wyjmowanym korkiem z przodu.W celu opróżnienia pojemników dozujących zdjąć najpierw uchwyt szuflady, jak na rysunku poniżej:
   a) Wysunąć szufladkę na środki piorące.



b) Dźwignię odblokowującą (A) z tyłu uchwytu szufladki (pośrodku na dole) pociągnąć lekko do siebie, wyjmując jednocześnie odblokowany uchwyt szufladki (B) do góry.




c) W celu opróżnienia pojemników dozujących wyjąć ostrożnie zatyczki, a następnie spuścić zawartość pojemnika do odpowiedniego naczynia.



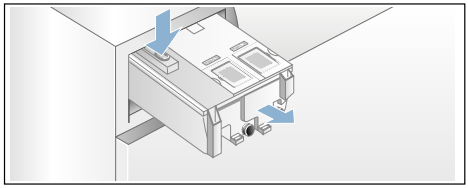
d) Ponownie nałożyć zatyczki i wsunąć do oporu.

**2. Czyszczenie pojemników dozujących/szufladki na środki piorące:**
W celu wyczyszczenia opróżnionych pojemników dozujących można całkowicie wyjąć szufladkę na środki piorące.

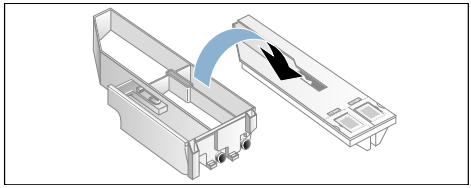
a) Przed wyjęciem opróżnić pojemniki dozujące.

**Wskazówka:** Uchwyt szufladki zamontować ponownie dopiero po zakończeniu czyszczenia.

b) Wysunąć szufladkę.
c) Nacisnąć dźwignię odblokowującą i całkowicie wyjąć szufladkę.

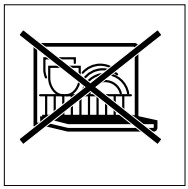


d) Ostrożnie zdjąć pokrywę szufladki.



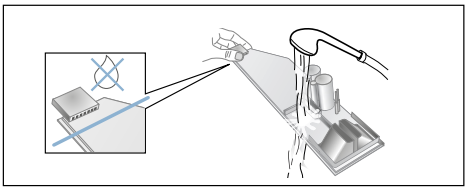
**Uwaga!**
Szufladka na środki piorące może ulec uszkodzeniu!
W szufladce na środki piorące znajdują się elementy elektryczne. W przypadku kontaktu z wodą mogą one ulec uszkodzeniu.

– Pokrywy nie wolno myć w zmywarce do naczyń ani zanurzać w wodzie.

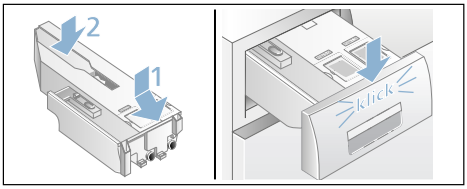


– Tylną wtyczkę szufladki chronić przed wilgocią, środkiem piorącym lub resztkami płynu zmiękczającego, zewnętrzną stronę wyczyścić ewentualnie miękką, wilgotną ścierką. Element wysuszyć przed włożeniem na miejsce.

e) Obudowę i pokrywę wytrzeć miękką, wilgotną ściereczką lub wyczyścić pod prysznicem ręcznym. Powierzchnie wewnętrzne wytrzeć miękką, wilgotną ścierką.



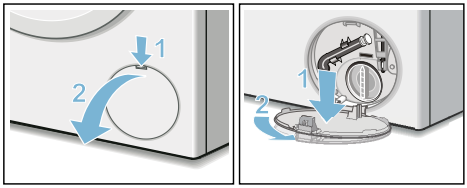
f) Obudowę i pokrywę wytrzeć do sucha i ponownie złożyć.
g) Nasunąć uchwyt szufladki od góry, aż zaskoczy na miejsce.
h) Wyczyścić obudowę szufladki na środki piorące od wewnatrz.
i) Całkowicie wsunąć szufladkę na środki piorące.



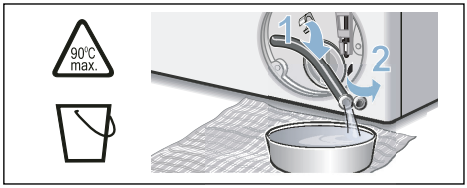

## Pompa wody zapchana, opróżnianie awaryjne

**⚠ Ostrzeżenie**
**Niebezpieczeństwo oparzenia!**
Roztwór środka piorącego jest gorący podczas prania w wysokich temperaturach. Dotknięcie gorącego roztworu środka piorącego może spowodować oparzenie.
Odczekać, aż roztwór środka piorącego ostygnie.

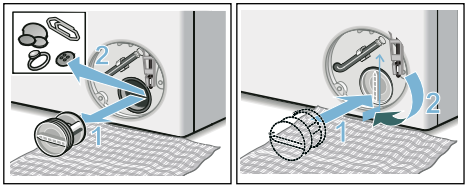
1. Zamknąć zawór wody, aby nie zwiększać ilości wody, która musiałaby zostać spuszczona przez pompę.
2. Wyłączyć urządzenie.Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
3. Otworzyć i zdjąć pokrywę serwisową.



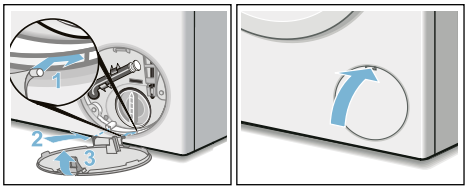

4. Zdjąć wąż spustowy z uchwytu. Wyjąć zatyczkę i spuścić wodę do odpowiedniego naczynia. Wcisnąć zatyczkę i włożyć wąż spustowy w uchwyt.




5. Ostrożnie odkręcić pokrywę pompy i spuścić resztki wody. Wyczyścić wnętrze, gwint pokrywy oraz obudowę pompy. Wirnik skrzydełkowy pompy musi dać się obracać. Wstawić pokrywę pompy na miejsce i dokręcić.Uchwyt musi znajdować się w pozycji pionowej.



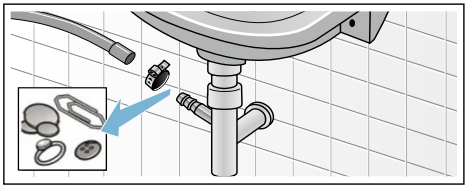

6. Wstawić, zatrzasnąć i zamknąć pokrywę serwisową.



**Wskazówka:** Aby przy następnym praniu zapobiec odpłynięciu środka piorącego do odpływu: wlać 1 litr wody do lewej przegródki i włączyć program **Odpompowanie**.

## Zapchany wąż odpływowy przy podłączeniu do syfonu

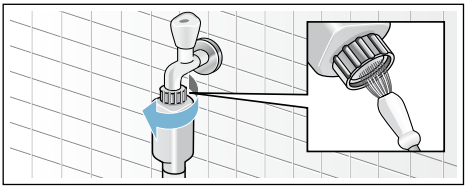
1. Wyłączyć urządzenie. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
2. Poluzować opaskę zaciskową. Ostrożnie wyjąć wąż odpływowy i spuścić resztki wody.
3. Wyczyścić wąż odpływowy oraz króciec syfonu.



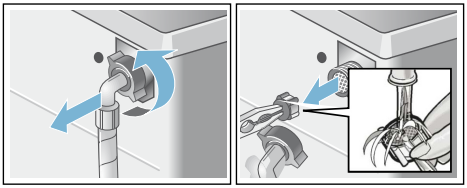
4. Ponownie zamontować wąż odpływowy i zabezpieczyć opaską zaciskową w miejscu podłączenia.

## Zapchane sito w wężu dopływowym

1. Zmniejszyć ciśnienie wody w wężu dopływowym:
   a) Zamknąć zawór wody.
   b) Wybrać dowolny program (z wyjątkiem Płukanie/Wirowanie/ Odpompowanie/ Odpompowanie).
   c) Włączyć program i pozostawić uruchomiony przez ok. 40 sekund.
   d) Wyłączyć urządzenie.
   e) Wyciągnąć wtyczkę.
2. Wyczyścić filtry:
   a) Odłączyć wąż od zaworu wody. Oczyścić filtr małą szczoteczką.



   b) W modelach Standard i Aqua-Secure wyczyścić filtr z tyłu urządzenia:
   Zdjąć wąż z tylnej ścianki urządzenia,
   Wyjąć filtr obcęgami i wyczyścić.



   c) Podłączyć wąż i sprawdzić szczelność.

# Usterka, co robić?

## Odblokowanie awaryjne

np. w przypadku awarii zasilania

Program będzie kontynuowany z chwilą ponownego włączenia zasilania.

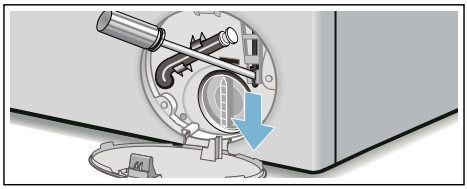
Aby mimo to wyjąć pranie, drzwi można otworzyć w następujący sposób:

**⚠ Ostrzeżenie**
**Niebezpieczeństwo oparzenia!**
Podczas prania przy wysokich temperaturach może dojść do poparzenia w przypadku kontaktu z gorącym roztworem środka piorącego i pranymi rzeczami.
Ewentualnie pozostawić do ostygnięcia.

**⚠ Ostrzeżenie**
**Niebezpieczeństwo zranienia!**
Przy wkładaniu rąk do kręcącego się bębna może dojść do zranienia.
Nie wkładać rąk do obracającego się bębna.
Poczekać, aż bęben się całkowicie zatrzyma.

**Uwaga!**
**Szkody spowodowane przez wodę**
Wyciekająca woda może spowodować szkody.
Nie otwierać drzwi, jeśli przez okienko widać wodę.

1. Wyłączyć urządzenie. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
2. Spuścić wodę z pralki. ⟶ *Strona 29*
3. Pociągnąć odblokowanie awaryjne w dół przy pomocy narzędzia i puścić. Następnie można otworzyć drzwi.



## Wskazówki na wyświetlaczu

| Wskaźnik | Przyczyna/rozwiązanie problemu |
|---|---|
| wył. | Drzwi urządzenia są odblokowane, po zakończeniu programu lub w stanie przerwy, gdy możliwe jest dołożenie prania. |
| Świeci się | ■ W trakcie trwania programu. Drzwi urządzenia są zablokowane.<br>■ W stanie przerwy: temperatura jest zbyt wysoka. Poczekać, aż temperatura spadnie.<br>■ W stanie przerwy: prędkość wirowania jest zbyt duża. Poczekać, aż zatrzyma się bęben.<br>■ W stanie przerwy: poziom wody jest zbyt wysoki. Dołożenie prania nie jest możliwe. W celu kontynuowania programu dotknąć . |
| Miga | ■ powoli: w danej chwili nie można zablokować ani odblokować drzwi urządzenia. Należy poczekać, aż minie czas oczekiwania.<br>■ szybko: zamknąć drzwi urządzenia, ponieważ z pranych rzeczy może wyciekać woda. |
| wył. | Po zakończeniu programu, przy otwartych drzwiach urządzenia |

| Wskaźnik | Przyczyna/rozwiązanie problemu |
|---|---|
| Świeci się ▷II | Po uruchomieniu programu |
| Miga ▷II | Przed uruchomieniem programu, w stanie przerwy |
| Miga wartość ustawienia i-DOS, np. ∞ | Wykryty został minimalny poziom napełnienia w odnośnym pojemniku. ⟶ *Strona 23* |
| Świeci się | Szufladka na środki piorące jest wysunięta. |
| Świeci się | Zbyt niskie ciśnienie wody, czas trwania programu może ulec wydłużeniu. |
| Miga | Brak dopływu wody:<br>■ Całkowicie odkręcić zawór wody,<br>■ Wąż dopływowy jest zagięty/przycięty,<br>■ w razie potrzeby wyczyścić filtr. ⟶ *Strona 30* |
| Świeci się 3 sec | Aktywowane zabezpieczenie przed dziećmi; dezaktywować. ⟶ *Strona 19* |
| Miga 3 sec | Aktywowano zabezpieczenie przed dziećmi, obrócono programator lub dotknięto pola obsługi. |
| Miga | Włączyć program **Czyszczenie bębna 90 °C** lub program 60 °C w celu przeprowadzenia czyszczenia i pielęgnacji bębna oraz zbiornika pralki.<br>**Wskazówki**<br>■ Wykonać program przy pustej pralce.<br>■ Użyć uniwersalnego proszku do prania lub środka piorącego z wybielaczem. Aby zapobiec powstawaniu piany użyć tylko połowy zalecanej przez producenta ilości środka piorącego. Nie stosować środków do prania wełny i tkanin delikatnych.<br>■ Włączanie/wyłączanie sygnału informacyjnego |
| Świeci się | Urządzenie wykryło nadmierną ilość piany, włączone zostały dodatkowe cykle płukania. Przy następnym praniu z tym samym wsadem należy zastosować mniej środka piorącego. |
| E:10 na zmianę z - 00, - 10 lub - 20 | Usterka systemu i-DOS. Funkcja i-DOS jest automatycznie dezaktywowana.<br>Urządzenie może być normalnie użytkowane przy użyciu ręcznego dozowania.<br>W celu naprawy systemu i-DOS wezwać serwis. |
| E:60 na zmianę z - 2b i **End** | po zakończeniu programu.<br>Brak usterki urządzenia - system kontroli wyważenia przerwał wirowanie z powodu nierównomiernego rozłożenia prania.<br>Do bębna wkładać małe i duże części prania. W razie potrzeby jeszcze raz odwirować pranie. |
| E:35 na zmianę z - 10 | Woda na dnie obudowy urządzenia, nieszczelność urządzenia. Zamknąć zawór wody. Wezwać serwis! ⟶ *Strona 35* |
| E: 36 na zmianę z - 10 | ■ Zapchana pompa wody. Wyczyścić pompę wody. ⟶ *Strona 29*<br>■ Zapchany/-a wąż odpływowy/rura odpływu. Wyczyścić wąż odpływowy przy podłączeniu do syfonu. ⟶ *Strona 30* |
| Inne wskaźniki | Wyłączyć urządzenie, poczekać 5 sekund i ponownie włączyć. Jeśli wskazanie pojawi się ponownie, wezwać serwis. ⟶ *Strona 35* |

## Usterka, co robić?

| Usterki | Przyczyna/rozwiązanie problemu |
|---|---|
| Wycieka woda. | ■ Prawidłowo podłączyć/wymienić wąż odpływowy.<br>■ Dokręcić złącze śrubowe węża dopływowego. |
| Brak poboru wody.<br>Środek piorący nie jest spłukiwany do bębna. | ■ Czy program został uruchomiony?<br>■ Czy zawór wody jest odkręcony?<br>■ Czy filtr nie jest zapchany? Wyczyścić filtr.⟶ *Strona 30*<br>■ Czy wąż dopływowy nie jest zagięty lub zaciśnięty? |
| Pojemnik dozujący jest pusty, a wskaźnik napełnienia nie miga. | ■ Pokrywa/wtyczka szufladki zabrudzona? Wyczyścić szufladkę na środki piorące. ⟶ *Strona 27*<br>■ Nieprawidłowo wsunięta szufladka na środki piorące? ⟶ *Strona 22* |
| W pojemniku dozującym znajduje się niewłaściwy środek piorący/płyn zmiękczający. | Pojemnik dozujący:<br>4. Opróżnić i wyczyścić. ⟶ *Strona 27*<br>5. Ponownie napełnić. |
| W pojemniku dozującym tworzą się grudki środka piorącego/płynu zmiękczającego. | Wyczyścić pojemnik dozujący i ponownie napełnić. |
| Nie można otworzyć drzwi. | ■ Funkcja zamka zabezpieczającego jest aktywna. Czy program został przerwany? ⟶ *Strona 20*<br>■ Czy otwieranie jest możliwe tylko poprzez odblokowanie awaryjne? ⟶ *Strona 31* |
| Program nie włącza się. | ■ Czy program został uruchomiony lub wybrano Czas do zakończenia?<br>■ Czy drzwi są zamknięte?<br>■ Czy aktywowano zabezpieczenie przed dziećmi? Dezaktywować. ⟶ *Strona 19*<br>■ Świeci się ⚠. Szufladka na środki piorące nie została wsunięta do końca. Prawidłowo wsunąć szufladkę na środki piorące. |
| Krótkie szarpnięcie/obrót bębna po uruchomieniu programu. | To nie usterka - podczas uruchamiania programu prania mogą wystąpić krótkie szarpnięcia bębna, spowodowane wewnętrznym testem silnika. |
| Woda po praniu nie jest odpompowywana. | ■ Wyczyścić pompę wody. ⟶ *Strona 29*<br>■ Wyczyścić rurę odpływową i/lub wąż odpływowy. |
| Woda w bębnie pralki nie jest widoczna. | Brak usterki – poziom wody poniżej okienka drzwi. |
| Wynik wirowania nie jest zadowalający.<br>Pranie mokre/zbyt wilgotne. | ■ Brak usterki – system kontroli wyważenia przerwał wirowanie z powodu nierównomiernego rozłożenia prania.<br>Do bębna wkładać małe i duże części prania.<br>■ Czy wybrano Redukcja zagnieceń? ⟶ *Strona 16*<br>■ Czy wybrano zbyt niską prędkość wirowania? |
| Kilkukrotne próby rozpoczęcia wirowania. | Brak usterki – system kontroli wyważenia podejmuje próby wyrównania wyważenia. |

| Usterki | Przyczyna/rozwiązanie problemu |
|---|---|
| Czas trwania programu jest dłuższy niż zwykle. | ■ Brak usterki – system kontroli wyważenia podejmuje próby wyrównania wyważenia poprzez wielokrotne rozmieszczanie prania.<br>■ Brak usterki – system kontroli piany jest aktywny – dołączenie procesu płukania. |
| Podczas cyklu prania zmienia się czas trwania programu. | Brak usterki - przebieg programu jest optymalnie dostosowywany do danego prania. Może to spowodować zmianę czasu trwania programu widocznego na wyświetlaczu. |
| Resztki wody w lewej przegródce na środki pielęgnacyjne. | ■ Brak usterki – nie wywiera to wpływu na działanie środka pielęgnacyjnego. |
| W pralce tworzą się nieprzyjemne zapachy. | Włączyć program **Czyszczenie bębna** lub **Bawełna 90 °C** bez wkładania prania.<br>W tym celu użyć uniwersalnego proszku do prania lub środka piorącego z wybielaczem.<br>**Wskazówka:** Aby zapobiec powstawaniu piany użyć tylko połowy zalecanej przez producenta ilości środka piorącego. Nie stosować środków do prania wełny i tkanin delikatnych. |
| Na wyświetlaczu dotykowym świeci się wskaźnik . Ewentualnie z szufladki na środki piorące wydobywa się piana. | Zastosowano zbyt dużo środka piorącego?<br>Wymieszać jedną łyżkę stołową płynu zmiękczającego z 1/2 l wody i wlać do lewej przegródki (nie stosować w przypadku odzieży wierzchniej, sportowej i puchowej!).<br>Przy następnym praniu zmniejszyć ilość środka piorącego. |
| Kilkakrotne, nasilone powstawanie piany. | ■ Sprawdzić ustawienie podstawowej ilości dozowanego środka oraz intensywność dozowania.<br>■ Ewentualnie użyć innego środka piorącego w płynie. |
| Środek piorący/płyn zmiękczający kapie z kołnierza gumowego i gromadzi się na drzwiczkach lub w załamaniach kołnierza gumowego: | Za dużo środka piorącego/płynu zmiękczającego w pojemnikach dozujących. Przestrzegać oznaczenia **max** w pojemnikach dozujących. |
| Głośne odgłosy pracy, wibracje i przesuwanie się pralki podczas wirowania. | ■ Czy urządzenie zostało wypoziomowane?Wypoziomować urządzenie. ⟶ *Strona 40*<br>■ Czy nóżki urządzenia są stabilnie zamocowane? Stabilnie ustawić nóżki. ⟶ *Strona 40*<br>■ Czy usunięto wszystkie zabezpieczenia transportowe? Usunąć zabezpieczenia transportowe. ⟶ *Strona 38* |
| Wyświetlacz dotykowy nie działa w trakcie pracy urządzenia. | ■ Zanik zasilania sieciowego?<br>■ Czy zadziałały bezpieczniki? Włączyć/wymienić bezpieczniki.<br>■ Jeśli usterka wystąpi ponownie, wezwać serwis. |
| Na praniu pozostają resztki środka piorącego. | ■ Czasami zdarza się, że środki bez zawartości fosforanów pozostawiają ślady nierozpuszczalne w wodzie.<br>■ Wybrać **Płukanie** lub wyszczotkować rzeczy po praniu. |

| Usterki | Przyczyna/rozwiązanie problemu |
|---|---|
| W stanie przerwy miga ▷II i świeci się ⏻. | ■ Poziom wody jest zbyt wysoki. Dołożenie prania nie jest możliwe. Ewentualnie natychmiast zamknąć drzwi.<br>■ W celu kontynuowania programu dotknąć ▷II. |
| W stanie przerwy miga ▷II, a ⏻ jest wyłączony. | Drzwi są odblokowane. Dołożenie prania jest możliwe. |

Jeśli usunięcie usterki we własnym zakresie nie jest możliwe (po wyłączeniu/włączeniu) lub gdy konieczna jest naprawa urządzenia:
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Zamknąć zawór wody i wezwać serwis.

## Serwis

Jeśli usterek nie da się usunąć we własnym zakresie, należy zwrócić do naszego serwisu. ⟶ okładka

Pracownicy serwisu znajdą odpowiednie rozwiązanie, co pozwoli również uniknąć zbędnych przyjazdów techników.

Serwisowi należy podać symbol produktu (E-Nr.) oraz numer fabryczny urządzenia (FD).

**E-Nr.** _____ **FD** _____

Nr E Symbol produktu
Nr FD Numer fabryczny

Dane te można odczytać *w zależności od modelu:

wewnątrz drzwi*/otwarta pokrywa serwisowa* oraz na tylnej ściance urządzenia.

**Warto zaufać kompetencjom producenta.**

W razie usterki prosimy o kontakt. Dzięki temu mają Państwo gwarancję, że naprawy zostaną wykonane przez przeszkolonych techników serwisu, którzy dysponują oryginalnymi częściami zamiennymi.

## Dane techniczne

**Wymiary:**
850 x 600 x 590 mm

(wysokość x szerokość x głębokość)

**Waga:**
70 - 85 kg (w zależności od modelu)

**Przyłącze sieciowe:**
Napięcie sieciowe 220 - 240 V, 50Hz

Prąd znamionowy 10 A

Moc znamionowa 1900 - 2300 W

**Ciśnienie wody:**
100 - 1000 kPa (1 - 10 bar)

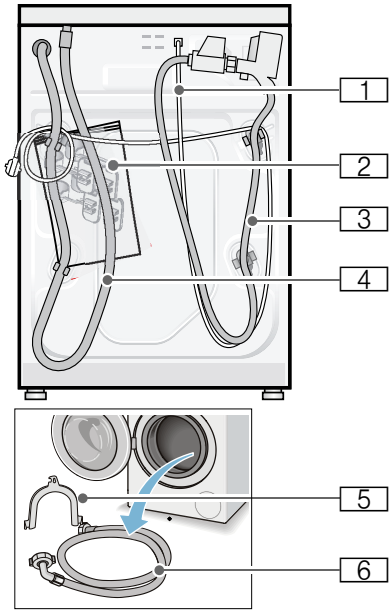
**Pobór mocy przy wyłączonym urządzeniu:**
0,12 W

**Pobór mocy, gdy urządzenie nie jest wyłączone:**
0,43 W

# Ustawianie i podłączanie

## Zakres dostawy

**Wskazówka:** Sprawdzić, czy urządzenie nie uległo uszkodzeniu podczas transportu. Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia. W razie jakichkolwiek zastrzeżeń należy zwrócić się do punktu zakupu lub do naszego serwisu.




1 Przewód sieciowy

2 Torebka:
- Instrukcja obsługi i ustawiania
- Wykaz placówek serwisowych*
- Gwarancja*
- Zaślepki do otworów po usunięciu zabezpieczeń transportowych
- Klucz do śrub*

3 Wąż dopływowy w przypadku modelu Aqua-stop

4 Wąż odpływowy

5 Uchwyt do mocowania węża odpływowego*

6 Wąż dopływowy w przypadku modeli Standard/Aqua-Secure

* w zależności od modelu

**Dodatkowo** do podłączenia węża odpływowego do syfonu potrzebna jest opaska zaciskowa ⌀ 24 - 40 mm (sklep specjalistyczny).

**Potrzebne narzędzia**

- Poziomnica do wypoziomowania urządzenia
- Klucz do śrub o:
  - rozmiarze 13 do odkręcenia zabezpieczeń transportowych oraz
  - rozmiarze 17 do wypoziomowania urządzenia

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

**⚠ Ostrzeżenie**
**Niebezpieczeństwo zranienia!**

- Pralka jest bardzo ciężka. Podczas podnoszenia/transportu urządzenia należy zachować ostrożność.
- Podczas podnoszenia pralki za wystające części (na przykład za drzwiczki), elementy te mogą się oderwać i spowodować skaleczenie. Nie podnosić pralki za wystające części.
- Poprzez nieprawidłowe rozłożenie węży i przewodów występuje niebezpieczeństwo potknięcia się i zranienia. Węże i przewody ułożyć w taki sposób, aby nie występowało żadne niebezpieczeństwo potknięcia się.

**Uwaga!**
**Uszkodzenie urządzenia**
Zamarznięte węże mogą rwać się lub pękać.
Nie ustawiać pralki w miejscach narażonych na wystąpienie ujemnej temperatury ani na działanie czynników atmosferycznych.

**Uwaga!**
**Szkody spowodowane przez wodę**
Miejsca podłączenia węża dopływowego i odpływowego znajdują się pod wysokim ciśnieniem wody. Aby zapobiec przeciekom oraz szkodom spowodowanym przez wodę, należy koniecznie przestrzegać wskazówek zawartych w niniejszym rozdziale.

**Wskazówki**
- Oprócz wymienionych wskazówek mogą obowiązywać specjalne przepisy właściwego przedsiębiorstwa wodociągowego i zakładu energetycznego.
- W razie wątpliwości zlecić podłączenie wykwalifikowanemu fachowcowi.

## Powierzchnia ustawienia

**Wskazówka:** Stabilne ustawienie jest ważne, aby pralka nie przesuwała się podczas pracy!
- Powierzchnia ustawienia musi być twarda i płaska.
- Nie nadają się miękkie podłoża/ wykładziny podłogowe.

## Ustawienie na cokole lub na drewnianym stropie belkowym

**Uwaga!**
**Uszkodzenie urządzenia**
Pralka może się przesuwać podczas wirowania i spaść z cokołu.
Nóżki pralki koniecznie przymocować za pomocą uchwytów mocujących.

Nr artykułu. WMZ 2200, WX 9756, Z 7080X0

**Wskazówka:** W przypadku drewnianych stropów belkowych pralkę należy ustawić:
- możliwie w rogu,
- na wodoodpornej płycie drewnianej (o grubości min. 30 mm), która jest przykręcona do podłogi.

## Ustawianie na podeście z szufladą

Podest, nr artykułu: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

## Ustawienie urządzenia pod blatem kuchennym

**⚠ Ostrzeżenie**
**Zagrożenie życia!**
Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem wiąże się z niebezpieczeństwem porażenia prądem.
Nie demontować pokrywy urządzenia.

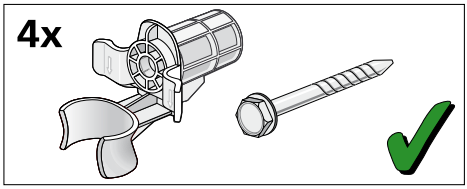
**Wskazówki**
- Wymagana jest wnęka o szerokości 60 cm.
- Pralkę można ustawić wyłącznie pod ciągłym blatem roboczym, stabilnie połączonym z sąsiadującymi szafkami.

## Demontaż zabezpieczeń transportowych

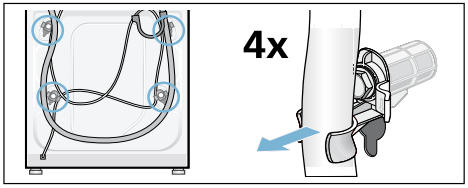
**Uwaga!**
**Uszkodzenie urządzenia**

- Podczas transportu urządzenie ma zamontowane zabezpieczenia transportowe. Nieusunięte zabezpieczenia transportowe mogą po uruchomieniu urządzenia spowodować na przykład uszkodzenie bębna.
  Przed pierwszym użyciem urządzenia należy usunąć w całości wszystkie 4 zabezpieczenia transportowe. Zabezpieczenia należy zachować.
- W celu zabezpieczenia urządzenia przed uszkodzeniem podczas późniejszego transportu, konieczne jest ponowne zamontowanie zabezpieczeń transportowych.

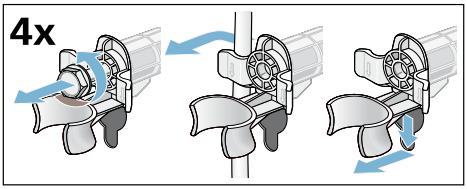
**Wskazówka:** Zachować śruby oraz tuleje.



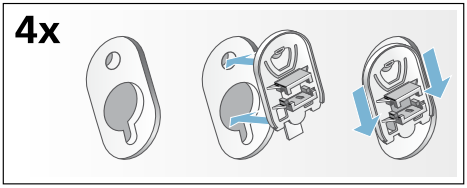

1. Wyjąć węże z uchwytów.




2. Odkręcić i usunąć wszystkie 4 śruby zabezpieczeń transportowych. Usunąć tuleje. Wyjąć z uchwytów przewód sieciowy.

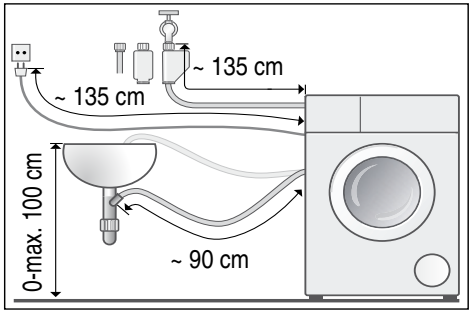



3. Założyć osłony. Mocno zablokować osłony naciskając na hak zapadki.

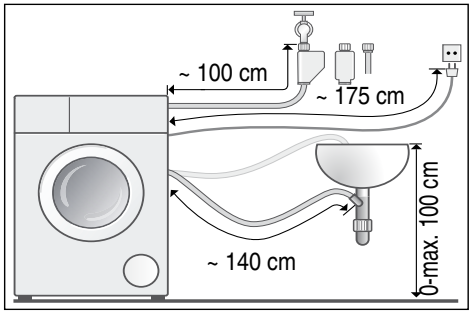



## Długości węży i przewodów

- Przyłącze lewostronne




- Przyłącze prawostronne



**Porada:** Do nabycia w sklepach specjalistycznych/serwisie:
- Przedłużenie węża do zabezpieczenia przeciw zalaniu wodą (Aqua-stop) lub węża doprowadzającego zimną wodę (ok. 2,50 m); nr artykułu WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- Dłuższy wąż dopływowy (ok. 2,20 m) do modelu standardowego.

## Dopływ wody

**⚠ Ostrzeżenie**
**Zagrożenie życia!**
Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem wiąże się z niebezpieczeństwem porażenia prądem. Nie zanurzać w wodzie zabezpieczenia przeciw zalaniu wodą Aqua-Stop (posiada zawór elektromagnetyczny).

Podczas podłączania przestrzegać poniższych wskazówek.

### Wskazówki
- Pralkę zasilać wyłącznie zimną wodą pitną.
- Nie podłączać urządzenia do baterii mieszakowej bezciśnieniowego podgrzewacza wody.
- Stosować wyłącznie nowy, dostarczony lub zakupiony w specjalistycznym sklepie wąż dopływowy.
- Węża dopływowego nie wolno zginać, zaciskać, modyfikować ani przecinać (wytrzymałość nie będzie wówczas gwarantowana).
- Złączki przykręcać wyłącznie ręcznie. Zbyt mocne dokręcenie złączek za pomocą narzędzia (obcęgi) może spowodować uszkodzenie gwintów.

**Optymalne ciśnienie wody w sieci wodociągowej**

**co najmniej** 100 kPa (1 bar)

**maksymalnie** 1000 kPa (10 bar)

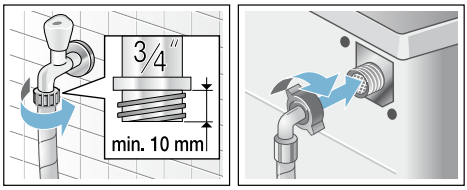
Przy odkręconym kurku dopływu wody wpływa przynajmniej 8 l/min.

Przy wyższym ciśnieniu wody zainstalować zawór redukcyjny.

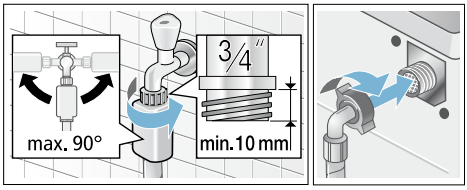
### Przyłącze

Podłączyć wąż dopływowy do kurka wody (¾" = 26,4 mm) oraz do urządzenia (w modelach z Aqua-Stop nie jest to konieczne, wąż jest zainstalowany na stałe):

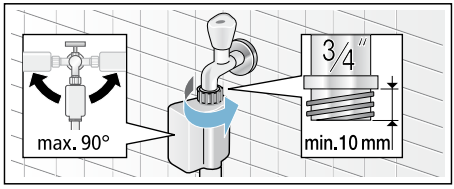
- Model: **Standard**




- Model: **Aqua-Secure**




- Model: **Aqua-stop**




**Wskazówka:** Ostrożnie otworzyć kurek dopływu wody i sprawdzić przy tym szczelność w miejscach podłączenia. Połączenie śrubowe znajduje się pod ciśnieniem wody.

## Odpływ wody

**⚠ Ostrzeżenie**
**Niebezpieczeństwo oparzenia!**
Podczas prania w wysokich temperaturach może dojść do poparzenia gorącym roztworem środka piorącego, na przykład podczas odpompowywania gorącego roztworu do umywalki.
Nie dotykać gorącego roztworu środka piorącego.

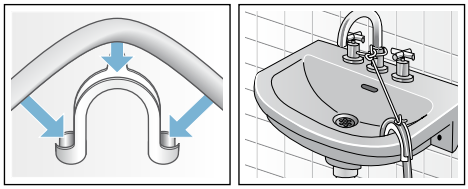
**Uwaga!**
**Szkody spowodowane przez wodę**
Gdy podczas odpompowywania, na skutek wysokiego ciśnienia wody, wąż odpływowy wysunie się z umywalki lub z miejsca podłączenia, odpompowywana woda może spowodować szkody.
Należy zabezpieczyć wąż odpływowy przed wysunięciem się.

**Uwaga!**
**Uszkodzenie urządzenia/uszkodzenie tkanin**
Gdy końcówka węża odpływowego zostanie zanurzona w odpompowywanej wodzie, może dojść do zasysania odpompowywanej wody z powrotem do urządzenia, a w konsekwencji do uszkodzenia urządzenia/tkanin.
Zwrócić uwagę na to, aby:
- korek nie zatykał odpływu umywalki.
- końcówka węża odpływowego nie była zanurzona w odpompowywanej wodzie.
- woda odpływała wystarczająco szybko.

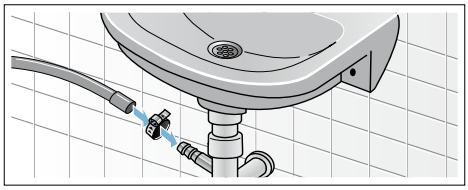
**Wskazówka:** Nie zginać ani nie rozciągać na długość węża odpływowego.

**Przyłącze**

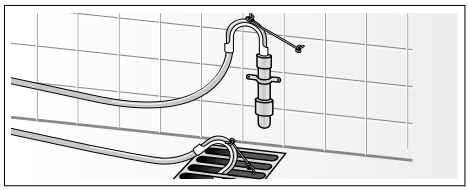
- **Odpływ do umywalki**



- **Odpływ do syfonu**
  W miejscu podłączenia założyć opaskę zaciskową Ø 24-40 mm (sklepy specjalistyczne).



- **Odpływ wody do rury z tworzywa sztucznego z gumowym kołnierzem lub do kratki ściekowej**



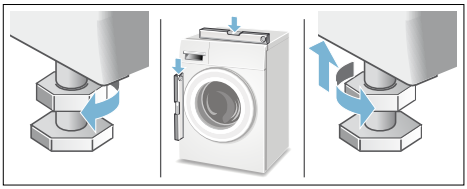
## Wypoziomowanie urządzenia

Urządzenie wypoziomować za pomocą poziomnicy.

Głośne odgłosy pracy, wibracje i przesuwanie się pralki mogą być skutkiem nieprawidłowego ustawienia!

1. Nakrętkę zabezpieczającą odkręcić kluczem płaskim w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
2. Sprawdzić i ewentualnie skorygować wypoziomowanie pralki za pomocą poziomnicy. Wyregulować wysokość urządzenia kręcąc nóżkami. Wszystkie cztery nóżki urządzenia muszą stać stabilnie na podłożu.

3. Dokręcić nakrętkę zabezpieczającą do obudowy.
   Przy tym przytrzymać nóżkę urządzenia nie zmieniając jej wysokości.
   Nakrętki zabezpieczające wszystkich czterech nóżek muszą być mocno dokręcone do obudowy!



## Podłączenie do sieci elektrycznej

**⚠ Ostrzeżenie**
**Zagrożenie życia!**
Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem wiąże się z niebezpieczeństwem porażenia prądem.
- Nigdy nie chwytać wtyczki mokrymi rękoma.
- Przewód sieciowy wyciągać chwytając wyłącznie za wtyczkę, nigdy za przewód, ponieważ może on ulec uszkodzeniu.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki podczas pracy urządzenia.

Należy przestrzegać poniższych wskazówek i upewnić się, że:

### Wskazówki
- Napięcie sieciowe i napięcie podane na pralce (tabliczka znamionowa) są zgodne.
  Parametry przyłącza oraz konieczne bezpieczniki podane są na tabliczce znamionowej.
- Pralka zostanie podłączona do sieci prądu zmiennego poprzez prawidłowo zainstalowane gniazdo z uziemieniem.
- Wtyczka i gniazdo sieciowe pasują do siebie.
- Przekrój poprzeczny przewodów jest wystarczający.
- Instalacja uziemiająca jest prawidłowo zainstalowana.
- Wymiana przewodu sieciowego (o ile konieczna) zostanie przeprowadzona przez wykwalifikowanego elektryka. Nowy przewód sieciowy można nabyć w serwisie.
- Podłączenie nie wymaga użycia rozgałęziaczy ani przedłużaczy.
- W przypadku korzystania z wyłącznika różnicowoprądowego stosować tylko typ z następującym znakiem: ⎓.
  Tylko ten znak gwarantuje spełnienie aktualnie obowiązujących przepisów.
- Swobodny dostęp do wtyczki sieciowej musi być zapewniony przez cały czas. Jeśli nie jest to możliwe, w celu zapewnienia zgodności z odpowiednimi przepisami w zakresie bezpieczeństwa, do instalacji podłączonej na stałe należy wbudować przełącznik (2-biegunowy wyłącznik) zgodny z przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Przewodu sieciowego nie wolno zginać, ściskać, modyfikować, przecinać ani narażać na styczność ze źródłami ciepła.

## Przed pierwszym praniem

Pralka została poddana dokładnej kontroli przed opuszczeniem fabryki.W celu usunięcia resztek wody pozostałych po kontroli urządzenia przy pierwszym praniu włączyć program **bez** wkładania prania.

### Wskazówki
- Pralka **musi być prawidłowo ustawiona** i **podłączona**. od ⟶ *Strona 36*
- Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia. Skontaktować się z serwisem.

**Czynności przygotowawcze:**
1. Sprawdzić urządzenie.
2. Napełnić pojemniki dozujące i .
   → *Strona 21*
3. Usunąć folię ochronną z panelu obsługi.
4. Włożyć wtyczkę do gniazda.
5. Odkręcić zawór wody.

**Włączyć program bez wkładania prania.**
1. Włączyć urządzenie.
2. Zamknąć drzwi (nie wkładać prania!).
3. Ustawić program **Czyszczenie bębna 90 °C**.
4. Otworzyć szufladkę na środki piorące.
5. Do lewej przegródki wlać ok. 1 l wody.
6. Wlać uniwersalny środek piorący do lewej przegródki.
   **Wskazówka:** Aby zapobiec powstawaniu piany użyć tylko połowy zalecanej przez producenta ilości środka piorącego. Nie stosować środków do prania wełny i tkanin delikatnych.
7. Zamknąć szufladkę na środki piorące.
8. Włączyć program.
9. Po zakończeniu programu wyłączyć urządzenie.

**Pralka jest teraz gotowa do normalnego użytkowania.**

## Transport

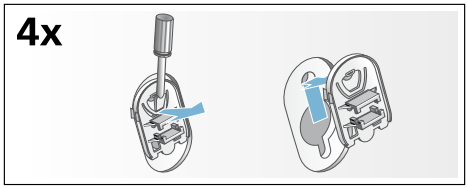
np. w przypadku przeprowadzki

**Uwaga!**
**Uszkodzenia urządzenia spowodowane wyciekiem środka piorącego/płynu zmiękczającego z pojemników dozujących**

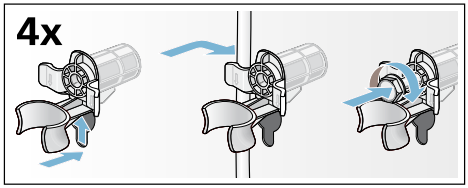
Wyciekający środek piorący/płyn zmiękczający może mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia, powodując np. uszkodzenie obwodów elektronicznych.
Przed transportem opróżnić pojemniki dozujące.

**Czynności przygotowawcze:**
1. Zamknąć zawór wody.
2. Zmniejszyć ciśnienie wody w wężu dopływowym: → *Strona 30*; Czyszczenie i konserwacja - Zapchany filtr w dopływie wody
3. Odłączyć pralkę od sieci elektrycznej.
4. Spuścić resztki wody po praniu: → *Strona 29*; Czyszczenie i konserwacja - Zapchana pompa wody, opróżnianie awaryjne
5. Odłączyć węże.
6. Opróżnić pojemniki dozujące. → *Strona 27*

**Montaż zabezpieczeń transportowych:**
1. Zdjąć osłony i przechować je. W razie potrzeby użyć śrubokręta.




2. Założyć wszystkie 4 tuleje. Umieścić przewód sieciowy w uchwytach. Zamontować śruby zabezpieczeń transportowych i dokręcić je za pomocą klucza płaskiego w rozmiarze 13.




**Przed ponownym uruchomieniem:**

**Wskazówki**
- **koniecznie** usunąć zabezpieczenia transportowe!
- Aby przy następnym praniu zapobiec odpłynięciu środka piorącego do odpływu: wlać 1 litr wody do lewej przegródki i wybrać, a następnie włączyć program **Odpompowanie**.

# Aqua Stop Gwarancja Aqua-stop

**tylko dla urządzeń z Aqua-stopem**

Dodatkowo do roszczeń z tytułu gwarancji w stosunku do placówki handlowej wynikających z umowy sprzedaży oraz dodatkowo do naszej gwarancji, świadczone jest odszkodowanie pod następującymi warunkami:

1. W przypadku wystąpienia szkód wodnych w wyniku usterki naszego systemu Aqua-stop, świadczone jest odszkodowanie dla prywatnych użytkowników.
2. Gwarancja odpowiedzialności obowiązuje przez cały okres użytkowania urządzenia.
3. Warunkiem wysuwania roszczeń z tytułu gwarancji jest prawidłowe ustawienie i podłączenie urządzenia z Aqua-stopem zgodnie z naszą instrukcją. Obejmuje ona także prawidłowe przedłużenie Aqua-stopu (oryginalne wyposażenie dodatkowe).
   Nasza gwarancja nie obejmuje wadliwych przewodów zasilających i armatur aż do przyłącza Aqua-Stopu na zaworze kurkowym.
4. Zasadniczo urządzenia z Aqua-stopem nie wymagają nadzorowania podczas pracy lub zabezpieczenia po pracy poprzez zamknięcie kurka dopływu wody.
   Jedynie w przypadku dłuższego okresu nieobecności w mieszkaniu (np. kilkutygodniowy urlop), należy zakręcić kurek dopływu wody.

☏ **Zlecenie naprawy oraz pomoc w razie usterki**

PL 801 191 534

Adresy serwisów w poszczególnych krajach znajdują się w załączonym spisie autoryzowanych serwisów.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

9001165498 (9802)